SUPERIOR

Haartrockner

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*



BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

HAARTROCKNER



Bedienungsanleitung

Modell:RCY-120 B

Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten. Um die Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, und/oder Personenschäden zu vermeiden, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme der Geräte diese Bedienungsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie beim Gebrauch der Geräte alle Hinweise.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch sorgfältig auf.
Bei Weitergabe der Geräte an Dritte, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.

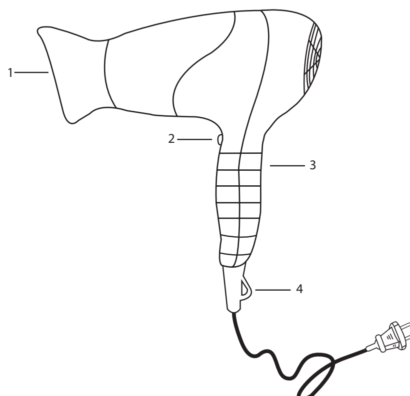
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an vorschriftsmäßig installierte Steckdosen an. Verwenden Sie keine Tischsteckdosenleiste oder Verlängerungskabel.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von heißen Flächen, offenen Flammen, direkter Sonneneinstrahlung sowie von scharfen Kanten. Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird (z.B. in Türen).
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen oder wenn Sie auf feuchtem Boden stehen.
- Sollte das Gerät feucht oder nass geworden sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Wasser und Feuchtigkeit, wie z.B. Waschbecken, Duschräumen, Badewannen oder badenden Personen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an einen autorisierten Elektroinstallateur.

- Wird das Gerät in Feuchträumen verwendet, ziehen Sie bitte nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Wenn Sie den Netzstecker ziehen, ziehen Sie immer am Stecker und niemals am Kabel. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck. Verwenden Sie das Gerät nicht um Tierhaare, Kunsthaare oder andere Materialien damit zu formen!
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen Orginalzubehör.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während es am Netz angeschlossen ist nicht unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät niemals auf nicht hitzebeständigen Materialien wie z.B. Teppichböden, Handtücher, Möbeloberflächen oder ähnlichen Flächen ab.
- Bitte beachten Sie, dass während des Betriebs durch die Rundbürste stark erhitzte Luft strömt. Vermeiden Sie jeden unbeabsichtigten Kontakt. Verbrennungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Geräteöffnungen während des Gebrauchs nicht durch Gegenstände, Verschmutzungen, Haare oder Ihre Hände abgedeckt werden. Bei bestehenden Verstopfungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Verstopfte Öffnungen können zur Überhitzung des Motors und in Folge dessen zu Motorschäden führen.
- Führen Sie niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, beim Austausch der Zubehörteile und zur Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Da das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker durch Bewegung stark beansprucht werden, prüfen Sie diese bitte regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr!
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

GERÄTEÜBERSICHT

1) abnehmbare Düse
2) Kaltluft-Schalter
3) Ein-, Ausschalter und Gebläseregler
(0 = Aus / 1 = leicht / 2 = mittel / 3 = stark)
4) Aufhängung



ERSTE INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig alle Verpackungsmaterialien und Einlagen.

HANDHABUNG DES GERÄTES

Das Gerät kann zum Trocknen und Frisieren von handtuchfeuchten Haaren und zum Frisieren von trockenem Haar verwendet werden.

Hinweis:
Bitte beachten Sie, dass je nach Beschaffenheit und Haardicke eine unterschiedliche Benutzungsdauer des Gerätes erforderlich ist. Achten Sie insbesondere bei empfindlichen Haaren darauf, dass Sie das Gerät nicht zu lange anwenden. Verwenden Sie ggf. ein im Handel erhältliches Hitzeschutzspray um die Haare und insbesondere die Spitzen vor Austrocknung / Überhitzung zu schützen.

- Entfernen Sie die Kabelsicherung und wickeln Sie das Kabel vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter (3) zur Regulierung der Gebläsegeschwindigkeit auf 0 eingestellt ist und schließen Sie das Gerät nachfolgend an das Stromnetz an.
- Je nach gewünschter Gebläsestärke können Sie das Gerät auf die Stufe 1 (leicht) oder 2 (stark) einstellen.
- Durch die Düse erhalten Sie einen gebündelten Luftstrom. Die Düse eignet sich zum gezielten Fönen / Frisieren einzelner Haarpartien oder zum schnellen Trocknen der Haare.
- Abnehmen der Düse: Um die Düse abzunehmen ziehen Sie diese vorsichtig vom Fön ab.
- Aufstecken der Düse: Stecken Sie die Düse mit leichtem Druck auf den Fön auf. Die Düse rastet hörbar ein.
  ACHTUNG: Schalten Sie das Gerät ab und lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie die Düse vom Gerät abziehen oder aufstecken. Verbrennungsgefahr!
- Bevor Sie den Fön ausschalten sollten Sie die Haare mit Kaltluft (2) fönen. Durch die kalte Luft schließt sich die natürliche Schuppenstruktur der Haare und die Frisur hält länger, da keine Feuchtigkeit ins Haarinnere dringt.
- Zum Ausschalten des Gerätes schieben Sie den Schalter (3) zur Gebläseregulierung auf die Einstellung 0 zurück. Das Gerät schaltet sich ab.
- Sollte es bei einer längeren Anwendung (z.B. bei sehr langem und dickem Haar) zu einer Überhitzung des Gerätes kommen, schaltet sich das Gerät aus. Schieben Sie in diesem Fall den Gebläseregulierungsschalter auf 0 und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ca. 30 Minuten abkühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

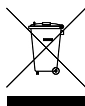
Achtung:
Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen zur Reinigung nicht in Wasser getaucht werden. Reinigen Sie diese mittels eines trockenen Tuches.
- Bei einer starken Verschmutzung kann die Außenseite des Gerätes vorsichtig mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt und nachfolgend sorgfältig abgetrocknet werden. Achten Sie darauf, dass hierbei kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Stahlbürsten, Scheuermittel oder sonstigen harten Gegenstände, welche die Oberflächen verkratzen könnten.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Benzin oder Reiniger auf Ölbasis, da diese das Gehäuse beschädigen können.

TECHNISCHE DATEN

Modell	RCY-120B
Netzspannung	220-240 V ~ 50 Hz
Nennleistung	1300 - 1600 Watt

ENTSORGUNGSHINWEISE



- Elektroaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Der Gesetzgeber schreibt vor, dass Altgeräte bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinden oder über die Sperrmüllsammlung entsorgt werden müssen.
- Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden.

SERVICE / GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Für den Nachweis des Kaufdatums bitte unbedingt den Kaufbeleg aufbewahren.

Die Garantie gilt für Geräte, die innerhalb Deutschlands gekauft wurden. Sie deckt Defekte und Fehlfunktionen, die innerhalb der Garantiezeit bei normaler Nutzung auftreten und auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind.

Im Garantiefall entstehen Ihnen für die Durchführung der Reparatur keine Kosten.

Die Garantie erlischt bei Beschädigung, Veränderungen oder zweckwidriger Verwendung des Geräts, sofern diese außerhalb des Verantwortungsbereichs des Garantiegebers liegen. Das gilt insbesondere in folgenden Fällen:

- Eingriff in das Gerät durch nicht autorisierte Personen.
- Veränderungen an oder innerhalb der Geräte, Entfernung oder Unkenntlichmachung der Seriennummern, Entfernung oder Veränderung der Gerätesiegel.
- Bei Schäden die auf Stöße, Stürze oder äußere Einwirkung zurückzuführen sind.
- Bei Schäden die auf eine unsachgemäße Handhabung oder einen Fehlgebrauch zurückzuführen sind.
- Bei Schäden durch externe Ursachen, wie z.B. Überspannung, Blitzschlag.
- Gewerbliche Nutzung der Geräte.

Ihre gesetzlichen Rechte im Falle eines Mangels der Geräte (Nachlieferung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz, jeweils gemäß § 437 BGB) werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für eine mögliche Reparaturrücksendung auf.
Reparierte oder ausgetauschte Komponenten unterliegen generell der restlichen Garantielaufzeit der Geräte.

Sollten Sie Fragen zu den Produkten oder zu dieser Bedienungsanleitung haben oder an den Produkten evt. Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte direkt an unsere Servicehotline um weitere Schritte zu besprechen.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/Minute aus dem Netz der Deutschen Telekom)

Wichtiger Hinweis:
Bitte versenden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung an unsere Anschrift. Kontaktieren Sie vorher unbedingt unsere Servicehotline. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes für eine unaufgeforderte Zusendung gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei zurückzusenden.

Art. Nr.: 10000260

Hergestellt von:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
für:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



HAIR DRYER



Instruction manual

Model: RCY-120 B

Basic safety precautions must be observed when using electrical devices. To avoid the danger of burns, electric shocks, fires and/or personal injury, please carefully read through this instruction manual before using the device for the first time and observe all instructions when using the device.
Please keep this instruction manual in a safe place for future reference.
When this device is passed on to another person, please also supply this instruction manual with the device.

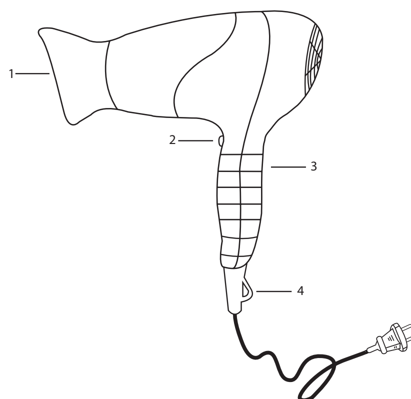
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Only connect the device to a plug that has been installed in accordance with regulations. Do not use any desk socket or extension cable.
- The voltage specified on the nameplate of the device must correspond to that of your mains supply.
- Be careful when operating the device that there is no risk of the power cord causing a trip hazard.
- Keep the power cord well away from hot surfaces and naked flames, as well as sharp edges. Be careful to ensure that the cable does not get jammed during operation (e.g. in doors).
- Never immerse the device, power cord and mains plug in water or other liquids. There is a risk of fatal electric shock!
- Never touch the device, power cord and mains plug with moist or wet hands or when you are on moist ground.
- If the device is evidently damp or wet, unplug from the mains immediately.
- Keep the device, power cord and mains plug away from water and moisture, e.g. like washbasins, shower rooms, bathtubs or people bathing. There is a risk of fatal electric shock!
- For additional protection, we recommend that a residual current operated protective device (RCD) with a nominal tripping current of no more than 30 mA be installed in the bathroom electric circuit. Please request the services of a qualified electrician.
- If the device is used in damp locations, always unplug from the mains after each use.
- When you unplug the device, always pull the plug, not the power cord. Never carry the device by the

power cord.

- Only use the device for the intended purpose as specified in this instruction manual. Do not use the device to shape animal hair, plastic hair or other materials!
- Only use the device with the originally supplied accessories.
- Never leave the device unsupervised while in operation or connected to the mains.
- Never place the device on non-fireproof materials, such as e..g. carpets, hand towels, furniture surfaces or similar.
- Please be careful to remember that very hot air will come out of the round brushes while it is used. Avoid any accidental contact – risk of burns!
- Be careful to ensure that the openings in the device are not covered by objects, dirt, hair or your hands during use. Such blockages may cause the device to malfunction. Blocked openings may lead to the motor overheating and consequently being damaged.
- Never insert any objects into the device openings.
- Do not use this device outdoors.
- Do not use this device during a storm. Risk of an electric shock!
- When the device is not in use, when exchanging accessories or when cleaning, switch it off, unplug from the mains and allow the device to fully cool down.
- Since the device, power cord and mains plug are all exposed to considerable stresses through movement, these should be regularly checked for any visible damage. Do not use the device under any circumstances, if you notice any damage, if the device has fallen down or fails to work perfectly. Never attempt to repair the device yourself.
- Repair work must only be carried out by qualified and specialized staff.
- Children are unaware of the dangers that arise when handling electric devices. Keep device away from children. Be especially careful when using the device in the vicinity of children!
- Keep packaging material, such as plastic bags and expanded polystyrene pieces out of the reach of children. Risk of choking!
- The device is only for use in private households and not designed for commercial use.

DEVICE OVERVIEW



1) Removable nozzle
2) Cold air switch
3) On/off switch and fan speed
(0 = off / 1 = low / 2 = medium / 3 = high)
4) Attachment

USING FOR FIRST TIME

- Take all the device components out of the packaging and remove all packaging material and enclosures.

OPERATING THE DEVICE

The device can be used to dry and style towel-dried damp hair und to style dry hair.

Note:

Please note that based on the type and thickness of the hair, the time needed for the use of the device will vary. Be particularly careful to note that the device may be used for just a limited time on delicate hair. To counter the effects, use a suitable hair protection spray on sale to protect the hair and particularly the ends from over-dryness/overheating

- Remove the cable safety device and completely unwind the cable.
- Check that the switch (3) used to regulate the fan speed is set to 0 and subsequently connect the device to the mains.
- Depending on preference, the device may be used at fan speed 1 (low) or 2 (high).
- The nozzle allows you to obtain a concentrated air stream. The nozzle is suitable for targeted blow-drying / styling of individual sections or hair or to quickly dry straight hair.
- Removal of nozzle: to remove the nozzle, pull it carefully away from the dryer.
- Installing the nozzle: Attach the nozzle to the dryer using gentle pressure. The nozzle clicks audibly into place.

CAUTION: Always unplug the device before changing the attachments and allow the attachment being removed to cool down fully before removing it from the device. Risk of burns!

- Before switching off the blow-drier, you should blow-dry the hair with cold air (2). The cold air helps seal in the natural scale structure of the hair and keeps the hairstyle in place for longer, since no moisture remains within the hair.
- To switch off the device, slide the switch (3) regulating the fan speed back to setting 0. The device now goes off.
- If used for a long time (e.g. for very long and thick hair) the device may overheat and then automatically cut out. In this case, switch the fan speed setting to 0 and unplug the device from the mains. Allow the device to cool for approx. 30 minutes before attempting to re-use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Note:

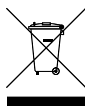
Always unplug from the mains before cleaning and allow the device to cool down thoroughly.

- The device, power cord and plug must not be soaked in water or other liquids during cleaning. Clean these parts using a dry cloth.
- When very dirty, the outside of the device can be wiped off carefully with a damp cloth and subsequently carefully dried.
- Do not use any harsh cleaning agent, wire brushes, abrasives or other hard objects to clean which could scratch the surfaces.
- Never use solvents, petrol or oil-based cleaners, since these could damage the housing.

TECHNICAL DATA

Model	RCY-120 B
Mains voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Rated output	1300-1600 Watts

ADVICE ON DISPOSAL



- Electrical appliances should not be placed with household trash. It has been specified by law that old appliances must be disposed of via public community collection centres or bulky waste collection.
- This is the only way to ensure that old appliances are disposed of professionally and utilized.

SERVICE / GUARANTEE

The duration of the guarantee lasts 3 years, with effect from the date of purchase. To prove the date of purchase, please always retain proof of purchase.

The guarantee applies for units that were purchased in Germany. It covers defects and malfunctions, which occur under normal use within the duration of the guarantee and which are attributable to material or processing errors.

If covered under guarantee, repairs will be carried out free of charge.

The guarantee is void in the case of damage, modif cations or use of the device other than as intended, since these come outside the area of responsibility of the guarantor. This applies especially in the foll wing cases:

- Intervention in the device by unauthorized persons.
- Modifications to or within the device, removing the serial number or making it indecipherable, removing or modifying the security seal.
- Damage, which is attributable to impacts, drops or external actions.
- Damage, which is attributable to improper handling or misuse.
- Damage due to external causes, including e.g. over voltage, lightning.
- Commercial use of the device

Your statutory rights in the case of any deficiency in the device (subsequent delivery, cancellation, deteriorat on, compensation, and so on in accordance with § 437 BGB) will remain unaffected by this guarantee.

Please retain the original packaging in case the product needs to be returned for repair. Repaired or exchanged components are generally covered for the remaining period of the guarantee.

Should you have further questions on the product or concerning this instruction manual, or discover any deficiencies in the product, please contact our service hotline directly to discuss further steps.

**Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(* 0.14 € /minute within the
Deutschen Telekom network)**

Important note:

Please do not send your unit to our address unless requested. Always contact our service hotline beforehand. The costs and risk of loss when sending unrequested articles are the responsibility of the sender. We reserve the right to refuse to accept unrequested deliveries or to return relevant items back to the sender at charge

Item No.: 10000260

Manufactured by:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
For:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



SÈCHE CHEVEUX



Manuel d'utilisation

Modèle:RCY-120 B

TABLE DES MATIÈRES / RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

F

Il y a des indications de sécurité fondamentales à respecter pour l'utilisation d'appareils électrique. Pour éviter le danger de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles, lisez attentivement avant la mise en marche de l'appareil ce manuel d'utilisation et respectez les conseils d'utilisation de l'appareil.
Gardez soigneusement ce manuel pour d'autre utilisation.
En cas d'utilisation par une tierce personne, donnez lui aussi ce manuel.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

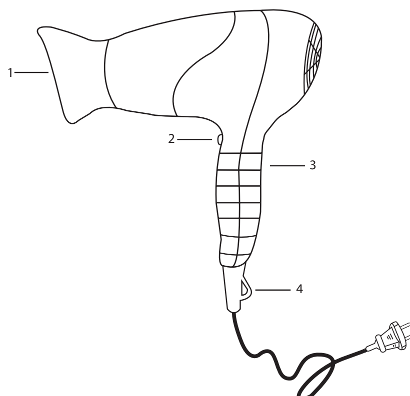
- Branchez l'appareil seulement à une prise de courant installée conformément. N'utilisez pas de rallonge électrique ou de multiprise.
- La tension donnée sur la plaquette signalétique doit toujours correspondre avec celle du secteur.
- Faites attention pendant l'utilisation de l'appareil que celui ci ne vous fasse pas trébucher.
- Tenez éloigné l'appareil de toute source de chaleur, de flamme ou de bords coupants. Faites attention pendant l'utilisation de ne pas coincer le câble d'alimentation (porte par ex.).
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ou la prise de courant dans de l'eau ou un autre liquide. Il y a danger de mort par électrocution!
- Si l'appareil devait être mouillé ou humide, retirez tout de suite la prise de courant.
- Tenez l'appareil, la prise de courant et le cordon d'alimentation éloignés de l'eau et de l'humidité comme par exemple, lavabo, douche, baignoire ou personne se baignant. Il y a danger de mort d'électrocution!
- Comme protection supplémentaire il est recommandé d'installer sur le circuit de la salle de bain une protection électrique (FI) avec un fusible de pas plus de 30 mA. Veuillez vous adresser pour cela à un installateur électrique autorisé.
- Si l'appareil est utilisé dans des salles de bains, retirez toujours la prise de courant après son utilisation.
- Lorsque vous retirez la prise de courant tirez toujours par la prise et non pas sur le cordon. Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Utilisez seulement l'appareil pour les instructions décrites dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil pour friser les poils d'animaux, perruques ou autres matériaux!
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires d'origines.
- Ne laissez pas l'appareil pendant l'utilisation ou bien lorsqu'il est branché au secteur sans surveillance.
- Ne posez jamais l'appareil sur des surfaces qui ne résiste pas à la chaleur comme par exemple tapis, meuble, ou autre surface.
- Remarquez que pendant le fonctionnement une chaleur intense sort de la brosse. Évitez chaque contact non voulu. Risque de brûlures!
- Veillez aussi que pendant son fonctionnement qu'il n'y est pas de cheveux, d'impuretés, ou bien que votre main viennent boucher les ouvertures de l'appareil. En cas d'obstruction ne pas mettre l'appareil en marche. Les ouvertures bouchées peuvent mener à une surchauffe de l'appareil et le mener à sa destruction.
- Ne mettez jamais d'objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Risque de coup de foudre!
- Éteignez l'appareil en cas de non utilisation, pour le nettoyage et le changement d'accessoires, retirez la prise de courant et laissez-le refroidir entièrement.
- Puisque l'appareil, le câble d'alimentation et la prise de courant sont fortement sollicités par leur mouvement, contrôlez régulièrement ces derniers aux éventuelles détériorations. N'utilisez l'appareil en aucun cas, lorsque vous avez remarqué des détériorations, que l'appareil soit tombé sur sol ou bien qu'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Les réparations peuvent seulement être effectués par du personnel qualifié.
- Les enfants ne reconnaissent pas le danger qui se trouve autour d'appareils électrique. Éloignez les enfants de l'appareil. Soyez particulièrement vigilant pendant l'utilisation lorsque des enfants se trouvent à proximité!
- Mettez hors de portée des enfants les matériaux d'emballage comme les sacs plastiques et les pièces en styropore. Danger d'étouffement!
- L'appareil est seulement prévu pour un usage domestique et non pas pour un usage professionnel.

APERCU DE L'APPAREIL

1) Bec amovible
2) Bouton d'air froid
3) Bouton de marche arrêt et régulateur de soufflerie
(0 = Arrêt / 1 = faible / 2 = moyenne / 3 = forte)
4) Crochet de maintien



PREMIÈRE MISE EN MARCHE

- Sortez toutes les pièces de la boite et retirez tous les matériels d'emballage.

UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil peut être utilisé pour sécher et friser les cheveux humides et pour friser les cheveux secs.

Indication:
Prenez en considération qu'après chaque utilisation et épaisseur de cheveux un contact différent avec l'appareil est nécessaire. Considérez tout spécialement qu'avec des cheveux fins qu'un court contact avec l'appareil peut suffire. Utilisez aussi à la rigueur un spray de protection de chaleur vendu en magasin pour protéger la pointe des cheveux du desséchement ou d'une surchauffe.

- Retirez la sécurité du câble et enroulez-le entièrement.
- Assurez vous que le bouton (3) pour la régulation de la vitesse de soufflerie soit bien sur 0 et branchez ensuite l'appareil au secteur.
- Pour chaque force de soufflerie l'appareil peut être réglé sur le niveau1 (faible) ou 2 (fort).
- Avec le bec vous obtiendrez un flux d'air compact. Cet adaptateur convient pour sécher et former des parties particulières de la chevelure ou pour sécher rapidement les cheveux lisses.
- Retrait du bec : Pour retirez le bec, tirez le doucement du sèche cheveux.
- Mise en place du bec : Mettez le bec avec une légère pression sur le sèche cheveux. Le bec s'enclenche audiblement.
  ATTENTION : Éteignez l'appareil pour le changement d'accessoires et laissez le refroidir suffisamment sur place avant de le retirer. Risque de brulures !
- Avant d'arrêter le sèche cheveux vous devriez vous sécher les cheveux à l'air froid (2). La structure naturelle des cheveux s'ouvre avec l'air chaud et se referme avec l'air froid. Les cheveux sont moins faillibles à l'emmêlage des cheveux et la coiffure dure plus longtemps, puisqu'aucune humidité ne pénètre dans les cheveux.
- Pour arrêter l'appareil poussez le bouton (3) du régulateur de soufflerie sur la position 0. L'appareil s'arrête.
- Si en cas d'une longue utilisation (par ex. de très long et cheveux épais) l'appareil devait surchauffer, éteignez ce dernier. Poussez dans ce cas le bouton du régulateur d soufflerie sur la position 0 et retirez la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir environ 30 minutes avant de le remettre en marche.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

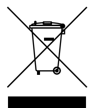
Attention:
Retirez toujours la prise de courant avant le nettoyage et laissez refroidir l'appareil entièrement

- L'appareil, le câble d'alimentation et la prise de courant ne peuvent pas être plongé pour le nettoyage dans de l'eau ou un autre liquide. Nettoyez ces derniers avec un chiffon sec.
- En cas de grosses salissures, l'extérieur de l'appareil peut être nettoyé soigneusement avec un chiffon humide et séché immédiatement. Faites attention qu'il n'y ai pas d'humidité qui pénètre dans l'appareil.
- N'utilisez pas pour le nettoyage de produit d'entretien corrosif, de brosse métallique, agent abrasif ou autres objets durs qui pourraient rayer les surfaces.
- Nettoyez l'appareil régulièrement.
- N'utilisez jamais de solvants, essence ou nettoyant à base d'huile, ces derniers pourraient abîmer le corps de l'appareil.

TECHNISCHE DATEN

Modèle	RCY-120B
Alimentation secteur	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	1300-1600 Watt

CONSEILS DE RECYCLAGE



- Les appareils électriques usagés ne vont pas dans la poubelle commune. Le législateur prescrit que les vieux appareils soient recyclés par le ramassage de la commune ou la collecte de déchets.
- Pour être sûr, que de cette façon les vieux appareils soient recyclés correctement.

SERVICE / GARANTIE

La garantie est de 3 ans à partir de la date d'achat. Pour la preuve d'achat garder impérativement le ticket de caisse.

La garantie n'est valable que pour des appareils achetés en Allemagne. Elle couvre les défectuosités et les dysfonctionnements, qui en utilisation normale apparaîtrait sous la durée de la garantie.

Sous la garantie les interventions de réparations seront gratuites.

La garantie n'est plus valable en cas de détérioration, transformation ou utilisation inadéquate des appareils, pour autant que ceux-ci se trouvent hors des attributions du fabricant. Cela est valable en particulier dans les cas suivants:

- Accès dans l'appareil par des personnes nonautorisés.
- Transformation sur ou dans l'appareil, retrait ou masquage du numéro de série retrait ou changement de la marque de l'appareil.
- Par endommagement dut à un coup, une chute ou autres effets extérieurs.
- Par endommagement dut à une manipulation inadéquate ou une erreur d'utilisation.
- Par endommagement dut à une cause externe, par ex. surtension, foudre.
- Utilisation professionnelle ou commerciale de l'appareil.

Vos droits juridiques en cas de défectuosité de l'appareil (retard de livraison, retrait, réduction, dommages et intérêts, respectivement conforme au § 437 BGB) ne sont pas limités par cette garantie.

Gardez s'il vous plaît l'emballage d'origine pour un renvoi possible en réparation.
Les composants réparées ou échangées sont généralement soumis à la durée de validité de la garantie restante de l'appareil.

Si vous deviez avoir des questions sur le produit ou sur le manuel d'utilisation ou encore constater des défectuosités sur le produit, contactez-vous directement avec notre service téléassistance pour en discuter.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/Minute aus dem Netz der Deutschen Telekom)

Remarques importantes:
N’expédiez pas votre appareil sans avoir pris contact avec nous à notre adresse. Contactez impérativement auparavant notre service téléassistance. Les coûts et le risque de perte de l’appareil pour une expédition spontané de votre part sont à la charge de l’expéditeur. Nous nous réservons le droit de refuser le reçu d’envois spontanés et de renvoyer le produit correspondant à l’expéditeur.

Art. Nr.: 10000260

Fabriqué par :
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd
pour :
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



ASCIUGACAPELLI



Istruzioni per l'uso

Modello:RCY-120 B

INDICE / AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

I

Durante l'uso di apparecchi elettrici si devono rispettare le norme essenziali di sicurezza. Per evitare il pericolo di bruciature, scosse elettriche, incendi e/o danni alle persone, deve leggere attentamente prima della messa in funzione queste istruzioni per l'uso ed attenersi alle prescrizioni per l'uso dell'apparecchio.
Conservi con attenzione queste istruzioni per l'uso successivo.

Nel caso che dia questo apparecchio ad altri, consegni per favore anche le istruzioni d'uso.

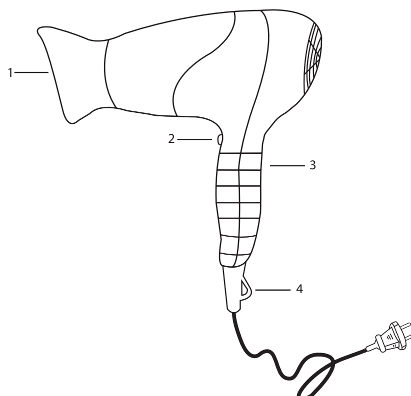
AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Collegate l'apparecchio esclusivamente a prese di corrente installate a norma di legge. Non utilizzate ciabatte multipresa o prolunghe.
- La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con la tensione della vostra rete elettrica.
- Quando utilizzate l'apparecchio posizionate sempre il cavo in maniera tale che non vi sia il pericolo di inciamparvi sopra.
- Tenete l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica lontani da fonti di calore, fiamme libere, irradiazione solare diretta e oggetti con bordi taglienti. Quando utilizzate l'apparecchio assicuratevi che non vi sia il rischio che il cavo rimanga impigliato (ad esempio nelle porte).
- Non immergete mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica in acqua o altri liquidi in quanto vi è pericolo di morte per folgorazione!
- Non toccate mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica con le mani umide o bagnate, o quando il pavimento sul quale vi trovate è bagnato.
- Nel caso in cui l'apparecchio si dovesse bagnare, disinserite immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Tenete l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica lontani da luoghi dove potrebbe entrare in contatto con acqua o altri liquidi, come ad esempio lavandini, docce o vasche da bagno, ed evitate il contatto con persone che stanno facendo il bagno o la doccia. Vi è pericolo di morte per folgorazione!

- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico del bagno, di un interruttore protettivo a corrente di difetto (interruttore FI) con corrente di intervento non superiore a 30 mA. Per fare questo rivolgetevi ad un elettricista installatore autorizzato.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato in un luogo umido, disinserite la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
- Quando disinserite il cavo di alimentazione, fatelo sempre impugnando la spina e non tirando il cavo. Non usate il cavo per trasportare l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per gli usi descritti da queste istruzioni. Non utilizzate mai l'apparecchio per asciugare o modellare peli di animali, capelli sintetici o altri materiali!
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente con gli appositi accessori originali.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo o quando esso è collegato alla presa di corrente.
- Non appoggiate mai l'apparecchio su superfici non resistenti alle alte temperature, come ad esempio moquette, asciugamani, mobili o superfici simili.
- Ricordate sempre che, quando l'apparecchio è in funzione, la spazzola rotante emette aria molto calda. Evitate ogni contatto accidentale, in quanto vi è pericolo di scottature!
- Durante l'utilizzo fate attenzione a non ostruire le aperture dell'apparecchio con le mani, oggetti vari, sporcizia o capelli. Nel caso in cui le aperture siano ostruite, non mettete in funzione l'apparecchio, in quanto eventuali ostruzioni potrebbero causare un surriscaldamento del motore e, di conseguenza, danneggiarlo.
- Non infilate mai alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzate mai l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzate mai l'apparecchio durante un temporale, in quanto vi è pericolo di scossa elettrica!
- Spegnete sempre l'apparecchio, disinserite la spina dalla presa di corrente e fate raffreddare completamente l'apparecchio, quando non lo utilizzate, prima di cambiare gli accessori e prima di pulirlo.
- Poiché l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica sono soggetti a usura in conseguenza del movimento rotatorio che la spazzola compie durante l'utilizzo, si raccomanda di controllare periodicamente che essi non presentino difetti visibili. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui presenti dei difetti, sia caduto a terra o non funzioni perfettamente. Non provate mai a riparare l'apparecchio da soli.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che possono derivare dall'utilizzo di apparecchi elettrici. Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e, nel caso in cui ci siano bambini nelle vicinanze quando lo utilizzate, prestate particolare attenzione!
- Tenete i materiali da imballaggio, ad esempio borse di plastica e pezzi di polistirolo, lontani dalla portata dei bambini, in quanto vi è pericolo di soffocamento!
- L'apparecchio è adatto esclusivamente ad un utilizzo domestico privato e non ad uso professionale.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1) Bocchetta estraibile
2) Interruttore aria fredda
3) Interruttore On/Off e regolatore del getto d'aria (0 = Off / 1 = lento / 2 = medio /3 =veloce)
4) Gancio per appendere l'apparecchio



PRIMO UTILIZZO

- Estraete dalla confezione tutti i componenti dell'apparecchio e rimuovete tutto il materiale da imballaggio e i rinforzi.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

L'apparecchio può essere utilizzato per l'asciugatura e la piega di capelli umidi e per la piega di capelli asciutti.

Avvertenza:
Fate attenzione, in quanto il tempo di utilizzo necessario varia a seconda del tipo e dello spessore dei capelli. In particolare in caso di capelli molto sensibili si raccomanda di non utilizzare l'asciugacapelli troppo a lungo. In questo caso utilizzate inoltre uno spray protettivo contro l'eccessivo calore (reperibile in commercio) per preservare i capelli, e in particolar modo le punte, dalla disidratazione/dal surriscaldamento.

- Rimuovete il fermacavo e srotolate completamente il cavo di alimentazione.
- Assicuratevi che l'interruttore per la regolazione della velocità del flusso d'aria (3) sia posizionato sullo 0. Quindi inserite la spina nella presa di corrente.
- Regolate l'apparecchio sulla posizione 1 (lento) o sulla posizione 2 (veloce) in base all'intensità de flusso d'aria desiderata.
- Utilizzando la bocchetta il getto d'aria sarà più concentrato. La bocchetta è ideale per l'asciugatura / la piega mirata di singole ciocche o per un'asciugatura rapida dei capelli.
- Estrazione della bocchetta: per staccare la bocchetta dall'asciugacapelli tiratela con attenzione.
- Applicazione della bocchetta: inserite la bocchetta sull'asciugacapelli esercitando una leggera pressione. La bocchetta scatta una volta raggiunta la posizione di chiusura.
  ATTENZIONE: Prima di applicare o staccare la bocchetta, spegnete l'asciugacapelli e lasciatelo raffreddare completamente. Vi è pericolo di scottature!
- Prima di spegnere l'apparecchio è consigliabile asciugare i capelli con aria fredda (2). L'aria fredda facilita la chiusura della naturale struttura a squame dei capelli e la piega si mantiene più a lungo, in quanto l'umidità non riesce a penetrare all'interno del capello.
- Per spegnere l'apparecchio riposizionate l'interruttore per la regolazione della velocità del flusso d'aria (3) sullo 0. L'apparecchio si spegne automaticamente.

- Se, in caso di utilizzo prolungato (ad esempio se i capelli sono molto lunghi e grossi), dovesse verificarsi un surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso posizionate l'interruttore per la regolazione della velocità del flusso d'aria sullo 0 e disinserite la spina dalla presa di corrente. Quindi fate raffreddare l'apparecchio per circa 30 minuti prima di rimetterlo in funzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

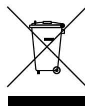
Attenzione:
Prima di pulire l'apparecchio disinserite sempre la spina dalla presa di corrente e fate raffreddare l'apparecchio completamente.

- Per pulire l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina elettrica non immergeteli mai in acqua o altri liquidi. Puliteli con un panno asciutto.
- In caso di sporco ostinato potete pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno inumidito; poi asciugatela con cura. Fate attenzione a non bagnare la parte interna dell'apparecchio!
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzate mai detersivi aggressivi, abrasivi, spazzole di acciaio o altri oggetti duri che potrebbero graffiare le superfici.
- Non utilizzate mai solventi, benzina o detergenti a base di olio, in quanto questi potrebbero danneggiare la parte interna dell'apparecchio.

DATI TECNICI

Modèle	RCY-120B
Tensione di rete	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	1300-1600 Watt

INDICAZIONI PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO



- Apparecchi elettrici vecchi non devono essere messi nei rifiuti domestici. La legge prescrive che siano portati ai centri pubblici di raccolta o che vengano ritirati come rifiuti problematici dal servizio di nettezza urbana.
- Solo così è garantito che gli apparecchi vecchi vengano eliminati secondo le norme vigenti per poter poi essere riciclati.

SERVIZIO / GARANZIA

La garanzia dura 3 anni e comincia dalla data dell'acquisto. Per comprovare la data di acquisto deve essere conservato lo scontrino.

La garanzia è valida per apparecchi che sono stati acquistati in Germania. Essa copre difetti di fabbricazione e cattivo funzionamento, che possano riscontrarsi entro il periodo di garanzia con un uso normale e che siano causati da difetti del materiale o della fabbricazione.

Nel caso che il guasto sia coperto dalla garanzia, la riparazione è gratuita.

La garanzia scade automaticamente nel caso di danneggiamenti, manipolazioni od uso improprio dell'apparecchio se non rientrano nell'ambito di responsabilità del datore di garanzia. Questo vale soprattutto nei casi seguenti:

- Intervento sull'apparecchio di persone non autorizzate
- Manipolazioni su o dentro L'apparecchio, rimozione o resa irriconoscibile del numero di serie, rimozione o manipolazione del sigillo.
- In caso di danneggiamenti che sono stati procurati da urti, cadute od effetto esterno.
- In caso di danneggiamenti che sono stati procurati da una manipolazione sbagliata od un uso non corretto.
- In caso di danni procurati da effetti esterni come p. e. voltaggio eccessivo, fulmine.
- Uso commerciale degli apparecchi.

I diritti legali nel caso di un difetto dell'apparecchio (fornitura supplementare, recesso, sconto, risarcimento, rispettivamente regolati dal § 437 BGB) non sono limitati da questa garanzia.

Per favori conservi l'imballaggio originale al fine di una eventuale spedizione per la riparazione. Parti che sono state riparate o sostituite non prolungano la validità della garanzia.

Nel caso di domande riguardo ai prodotti o a queste istruzioni per l'uso o se riscontri difetti nei prodotti, si rivolga alla linea telefonica di servizio per stabilire l'ulteriore procedura.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/minuti nell'ambito della rete telefonica della Telekom)

Avviso importante:
Per favore non mandi l'apparecchio difettoso senza previa consultazione al nostro indirizzo. Si metta in contatto con il numero di servizio. I costi ed il pericolo di perdita per un invio non concordato sono a carico del cliente. Ci riserviamo di rifiutare invii avvenuti senza previo accordo e di rispedire il prodotto a costi del cliente.

Articolo N°: 10000260

Prodotto da:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
Per:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



HAARDROGER



Gebruiksaanwijzing

Model:RCY-120 B

INHOUDSOPGAVE / BELANGRIJKE AANWIJZINGEN M.B.T. VEILIGHEID

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de fundamentele veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Om het gevaar voor verbrandingen, elektrische schokken, branden en/of personenschades te vermijden, leest u voor de ingebruikname van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Volg alle instructies op wanneer u het apparaat gebruikt.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor later gebruik. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, doe er dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN M.B.T. VEILIGHEID

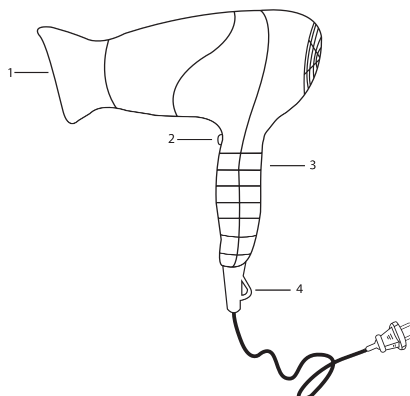
- Sluit het apparaat uitsluitend op volgens geldende regels geïnstalleerde stopcontacten aan. Gebruik geen tafelstopcontacten of verlengsnoeren.
- De op de typeplaatjes van het apparaat aangegeven spanning moet overeenstemmen met de spanning van uw stroomnet.
- Zorg bij het gebruik van het apparaat dat het netkabel niet tot een struikelobject kan worden.
- Houd het apparaat, de netkabel en de stekker uit de buurt van hete oppervlakken, open vuur en scherpe kanten. Zorg dat het kabel niet kan worden ingeklemd (bijv. in deuren).
- Dompel het apparaat, de netkabel of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar vanwege de kans op stroomstoten!
- Raak het apparaat, de netkabel of de stekker nooit met vochtige of natte handen aan.
- Mocht het apparaat nat zijn geworden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Houd het apparaat, de netkabel en de stekker buiten het bereik van water en vocht, zoals wastafels, doucheruimten, badkuipen of badende of douchende personen. Potentieel levensgevaar ten gevolge van stroomstoten!
- Als aanvullende beveiliging wordt de installatie van een lekstroombeveiliging (FI) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Raadpleeg hiervoor een erkend elektra-installatiebedrijf.
- Indien het apparaat in natte ruimten wordt gebruikt, dient u na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN M.B.T. VEILIGHEID

- Wanneer u de stekker uit het stopcontact verwijdert, dient u altijd aan de stekker te trekken, en niet aan de kabel. Gebruik nooit de netkabel om het apparaat te dragen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Gebruik het apparaat niet om dierlijk-, kunsthaar of andere materialen mee te vormen!
- Gebruik het apparaat uitsluitend met originele accessoires.
- Laat het apparaat tijdens gebruik of terwijl het aan het stroomnet is aangesloten nooit zonder toezicht achter.
- Leg het apparaat nooit op niet-hittebestendige oppervlakken, zoals vloerbedekking, handdoeken, meubels, etc.
- Houd er rekening mee dat tijdens het gebruik sterk verhitte lucht door de ronde borstel stroomt. Vermijd enigerlei contact. Gevaar op verbrandingen!
- Zorg ervoor dat de openingen in het apparaat tijdens het gebruik niet door voorwerpen, vuil, haren of uw handen worden geblokkeerd. Wanneer er sprake is van verstoppingen, mag het apparaat niet worden aangewend. Verstopte openingen kunnen tot oververhitting van en beschadigingen aan de motor leiden.
- Steek geen voorwerpen in de openingen in het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet tijdens onweer. Gevaar op elektrocutie!
- Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is, onderdelen worden vervangen of wordt schoongemaakt. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het eerst volledig afkoelen.
- Omdat het apparaat, de netkabel en de stekker ten gevolge van bewegingen sterk worden belast, dient u deze regelmatig op zichtbare beschadigingen te controleren. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer het is gevallen of niet feilloos functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die bij de omgang met elektrische apparatuur kunnen optreden. Zorg dat uw kinderen uit de buurt van het apparaat blijven. Gelieve extra voorzichtig te werk te gaan wanneer er kinderen in de buurt zijn!
- Houdt verpakkingsmaterialen zoals plastic zakken en schuimplastic buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor beroepsmatige toepassingen.

OVERZICHT APPARAAT

1) Borstelkop
2) Ontgrendeling voor borstelkop
3) Snelheid ventilator
   (0 = uit / 1 = laag / 2 = hoog)
4) Stelschroef voltage
5) Netkabel en -stekker



INGEBRUIKNAME

- Neem de delen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakking- en inlegmaterialen.

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Het apparaat kan voor het drogen en stylen van handdoekdroog haar en het stylen van droog haar worden gebruikt.

Tip:
Houd er rekening mee, dat afhankelijk van de toestand van het haar en de haardikte de noodzakelijke gebruiksduur van het apparaat uiteen kan lopen. Let er in het bijzonder bij gevoelig haar op, dat u het apparaat niet te lang gebruikt. Gebruik eventueel een in de handel verkrijgbare hittebeschermingspray om het haar en in het bijzonder de punten te beschermen tegen uitdroging / oververhitting.

- Verwijder de kabelbeveiliging en wikkel de kabel volledig af.
- Zorg dat de schakelaar (3) voor de regeling van de snelheid van de ventilator op 0 is ingesteld en sluit het apparaat vervolgens op het stroomnet aan.
- Afhankelijk van de gewenste ventilatorsnelheid kunt u het apparaat op stand 1 (laag) of 2 (hoog) instellen.
- Door het mondstuk ontvangt u een gebundelde luchtstroom. Het mondstuk is geschikt voor het gericht föhnen / kappen van afzonderlijke haarpartijen of om het haar snel te drogen.
- Het mondstuk verwijderen: om het mondstuk te verwijderen, trekt u dit voorzichtig van de föhn af.
- Het mondstuk erop zetten: steek het mondstuk met een lichte druk op de föhn. Het mondstuk klikt hoorbaar vast.
  LET OP! Schakel het apparaat uit en laat het voldoende afkoelen, voordat u het mondstuk van het apparaat verwijdert of erop zet. Gevaar voor verbranding!
- Voordat u de föhn uitschakelt, moet u het haar met koude lucht (2) föhnen. Door de koude lucht sluit de natuurlijke schubbenstructuur van het haar zich en houdt het kapsel langer, omdat er geen vocht in het binnenste van het haar dringt.
- Om het apparaat uit te schakelen schuift u de schakelaar voor de regeling van de ventilator (3) naar de positie 0. Het apparaat wordt nu uitgeschakeld.
- Indien er bij langer gebruik van het apparaat (bijvoorbeeld in het geval van zeer lang en dik haar) oververhitting optreedt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Zet in dit geval de ventilatorregelaar op 0 en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat gedurende ca. 30 minuten afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt.

REINIGING EN ONDERHOUD

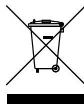
Let op:
Trek voordat u het apparaat schoonmaakt altijd de stekker uit het stopcontact.
Het apparaat dient regelmatig, na ieder gebruik, te worden schoongemaakt. Indien u het geruime tijd niet hebt gebruikt, verdient het aanbeveling de uitneembare delen van het apparaat voor ingebruikname met schoon water te reinigen.

- Het apparaat, de netkabel en de stekker mogen bij het reinigen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld. Maak deze met behulp van een droge doek schoon.
- Bij sterke vervuiling kan de buitenzijde van het apparaat voorzichtig met een licht vochtige doek worden afgeveegd. Vervolgens dient zij zorgvuldig te worden afgedroogd.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, staalborstels, schuurmiddelen of enigerlei andere harde voorwerpen, die krassen op de oppervlakken kunnen veroorzaken.
- Maak het apparaat regelmatig schoon.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, benzine of reinigings-middelen op oliebasis, daar deze de mantel van het apparaat kunnen beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	RCY-120B
Netspanning	220-240 V ~ 50 Hz
Nominale prestatie /vermogen	1300-1600 Watt

AANWIJZINGEN VOOR DE VERWIJDE-RING



- Oude elektrische apparaten horen niet in het huisvuil. De wetgever schrijft voor, dat oude apparaten via de openbare inzamelplaatsen van de gemeentes of via de inzameling van grofvuil moeten worden afgevoerd.
- Alleen op deze manier is verzekerd, dat oude apparaten vakkundig worden afgevoerd en benut.

SERVICE / GARANTIE

De garantietermijn bedraagt 3 jaar en begint op de aankoopdatum. Als bewijs van de aankoopdatum moet u in ieder geval de aankoopbon bewaren.

De garantie geldt voor apparaten, die in Duitsland gekocht zijn. Zij dekt defecten en functiestoringen, die bij normaal gebruik binnen de garantietermijn optreden en op materiaal- of verwerkingsfouten zijn terug te voeren.

In het geval van garantie ontstaan voor u geen kosten voor de uitvoering van de reparatie.

De garantie vervalt bij beschadiging, veranderingen of oneigenlijk gebruik van het apparaat, voor zover deze buiten het verantwoordelijkheidsgebied van de garantieverlener liggen. Dit geldt in het bijzonder in de volgende gevallen:

- Een ingreep in het apparaat door niet bevoegde personen.
- Veranderingen aan of in het apparaat, verwijdering of onherkenbaar maken van het serienummer, verwijdering of verandering van het apparaatzegel.
- Bij schades, die zijn terug te voeren op stoten, vallen of inwerking van buitenaf.
- Bij schades, die op een verkeerde hantering of een verkeerd gebruik zijn terug te voeren.
- Bij schades door externe oorzaken, zoals overspanning en blikseminslag.
- Beroepsmatig gebruik van het apparaat

Uw wettelijke rechten in geval van een gebrek aan het apparaat (nalevering, terugname, vermindering, schadevergoeding, steeds overeenkomstig § 437 BGB) worden door deze garantie niet ingeperkt.

Bewaar de originele verpakking om het apparaat eventueel voor reparatie terug te zenden.
Voor gerepareerde of vervangen componenten geldt in het algemeen de rest van de garantietermijn van het apparaat.

Als u vragen over het product of deze gebruiksaanwijzing hebt of evt. gebreken aan het product vaststelt, neem dan direct contact op met onze servicehotline om verdere stappen te bespreken.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/minuut via het net van de Duitse Telekom)

Belangrijke opmerking:
Verzend uw apparaat niet naar ons adres zonder dat u daartoe uitgenodigd bent. Neem tevoren in ieder geval contact op met onze servicehotline. De kosten en het risico van verlies voor een ongevraagde toezending zijn voor de afzender. We behouden ons het recht voor, ongevraagde toezendingen te weigeren of de betreffende goederen ongefrankeerd aan de afzender terug te zenden.

Art. nr.: 10000260

Geproduceerd door:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
voor:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



SUSZARKA DO WŁOSÓW



Instrukcja obsługi

Model: RCY-120 B

Podczas używania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. W celu uniknięcia zagrożenia odniesieniem oparzeń, porażeń prądem elektrycznym, pożarem oraz / lub szkód na zdrowiu i życiu osób, przed rozpoczęciem używania urządzenia należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi, a podczas używania urządzenia należy przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek.
Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Przy przekazaniu urządzenia osobom trzecim należy im również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

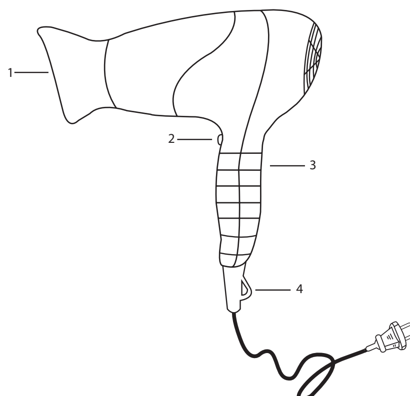
- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazdek zainstalowanych zgodnie z przepisami. Nie należy stosować listew zasilających ani przedłużaczy.
- Napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia musi odpowiadać napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.
- Podczas używania urządzenia należy uważać, aby się nie potknąć o przewód zasilający.
- Urządzenie, przewód zasilający oraz wtyczkę sieciową należy trzymać z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia, bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych oraz ostrych krawędzi. Podczas używania urządzenia należy uważać, aby przewód się nie zaklinował (np. w drzwiach).
- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki sieciowej nie wolno wkładać do wody ani innych cieczy. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki sieciowej nie wolno dotykać mokrymi lub wilgotnymi rękoma lub podczas stania na mokrej powierzchni.
- Jeśli urządzenie zawilgotnieje lub będzie miało kontakt z wodą, należy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę sieciową należy trzymać z dala od wody i wilgotnych miejsc, jak umywalki, kabiny prysznicowe, wanny, a także od osób biorących kąpiel (prysznic). W przeciwnym razie istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy wyposażenie instalacji elektrycznej w łazience w prądowy wyłącznik różnicowy o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA. W tym celu należy zwrócić się do autoryzowanego

specjalisty elektryka.

- Przy używaniu urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach, po każdym użyciu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmując wtyczkę sieciową z gniazdka należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód. Urządzenia nie należy przenosić, trzymając je za przewód zasilający.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenia nie należy używać do układania sierści zwierząt, włosów w peruce lub innych materiałów!
- W urządzeniu należy używać wyłącznie załączonych oryginalnych akcesoriów.
- Urządzenia nie należy zostawiać bez nadzoru podczas jego używania lub, gdy jest podłączone do prądu.
- Urządzenia nie należy nigdy odkładać na materiały nieodporne na wysoką temperaturę takie jak wykładziny dywanowe, ręczniki, powierzchnie mebli lub podobne powierzchnie.
- Należy pamiętać, iż w trakcie pracy przez okrągłą szczotkę przepływa strumień gorącego powietrza. Należy uważać, aby nie dotknąć jej nieopatrznie. Zagrożenie odniesieniem oparzeń!
- Należy pamiętać, aby podczas używania urządzenia nie zasłaniać otworów w urządzeniu innymi przedmiotami, włosami, dłońmi oraz aby były one wolne od zabrudzeń. Urządzenia nie należy używać, jeśli te części są zapchane. Niedrożne otwory mogą doprowadzić do przegrzania silnika, co skutkuje jego uszkodzeniem.
- Nigdy nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.
- Urządzenia nie należy używać podczas burzy. Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- Podczas nie używania urządzenia, wymiany akcesoriów lub czyszczenia urządzenie należy wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i poczekać, aż urządzenie się ostudzi.
- Ponieważ poruszanie urządzeniem stanowi znaczne obciążenie dla urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej, falezy regularnie sprawdzać te elementy pod kątem wystąpienia uszkodzeń. Urządzenia nie należy pod żadnym pozorem używać, gdy jest ono uszkodzone, spadło na podłogę lub nie działa prawidłowo. Nie należy podejmować prób wykonania napraw urządzenia we własnym zakresie.
- Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.
- Dzieci nie są świadome zagrożeń powstających przy kontakcie z urządzeniami elektrycznymi. Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia. Podczas używania urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci!
- Materiały opakowaniowe, takie jak torebki plastikowe lub elementy ze styropianu, należy trzymać z dala od dzieci. Zagrożenie uduszeniem się!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

POGLĄDOWY RYSUNEK URZĄDZENIA

1) Zdejmowana dysza
2) Przełącznik zimnego powietrza
3) Włącznik/Wyłącznik i regulator siły nawiewu
   (0 = wył. / 1 = lekki / 2 = średni / 3 = mocny)
4) Ucho do zawieszania



PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Wyjmij wszystkie elementy urządzenia z opakowania i usuń starannie materiał opakowaniowy i wkładki.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Urządzenie można używać do suszenia i układania wilgotnych, wytartych po umyciu ręcznikiem włosów lub do modelowania suchych włosów.

Wskazówka:
Należy pamiętać, iż czas modelowania włosów za pomocą urządzenia zależy od ich rodzaju oraz grubości. Szczególnie przy delikatnych włosach należy uważać, aby nie używać suszarki zbyt długo. Aby chronić włosy, a szczególnie ich końcówki przed przesuszeniem (przegrzaniem) zalecamy ewentualne stosowanie dostępnego w sklepach sprayu chroniącego przed wysoką temperaturą.

- Usuń blokadę przewodu i rozwiń przewód na całej długości.
- Sprawdź, czy przełącznik (3) do regulacji siły nawiewu jest ustawiony w pozycji 0, a następnie podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Do wyboru są dwa stopnie nawiewu - stopień 1 (lekki) lub 2 (silny).
- Za pomocą dyszy otrzymuje się skupiony strumień powietrza. Dysza nadaje się do precyzyjnego suszenia / modelowania pojedynczych partii włosów lub do szybkiego suszenia włosów.
- Zdejmowanie dyszy. Aby zdjąć dyszę, ściągnij ją ostrożnie z suszarki.
- Zakładanie dyszy. Włóż dyszę na suszarkę, lekko ją przy tym przyciskając. Dysza zarygluje się i rozlegnie się klik.
  UWAGA! Przed zdejmowaniem lub zakładaniem dyszy należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż się ono wystarczająco ostudzi. Zagrożenie odniesieniem oparzeń!
- Przed wyłączeniem suszarki przesusz włosy zimnym powietrzem (2). Zimne powietrze powoduje zamknięcie naturalnej struktury włosa i fryzura dłużej się trzyma, gdyż do wnętrza włosów nie wnika wilgoć.
- Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik (3) do regulacji nawiewu z powrotem w pozycję 0. Urządzenie wyłączy się.
- Jeśli przy dłuższym używaniu urządzenia (np. przy bardzo długich i grubych włosach) wystąpiłoby przegrzanie, urządzenie samoczynnie się wyłączy. W takiej sytuacji przesuń przełącznik regulacji nawiewu na pozycję „0” i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekaj ok. 30, aby urządzenie mogło się ostudzić.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

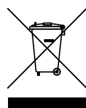
Uwaga!
Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie zupełnie się ostudzi.

- Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać do wody w celu ich wyczyszczenia. Do ich czyszczenia należy używać suchej ścierki.
- Przy znacznym zabrudzeniu zewnętrzną powierzchnię urządzenia można ostrożnie wyczyścić wilgotną ścierką, a następnie starannie wytrzeć ją do sucha. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się woda.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków do szorowania, drucianych szczotek, agresywnych środków do czyszczenia lub innych twardych przedmiotów, mogących doprowadzić do zarysowania powierzchni.
- Nigdy nie należy używać rozpuszczalników, benzyny lub środków do czyszczenia na bazie ropy, gdyż mogą one uszkodzić obudowę.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	RCY-120B
Napięcie sieciowe	220-240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1300-1600 Watt

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



- Urządzenia elektryczne nie stanowią odpadów komunalnych. Zgodnie z obowiązującymi przepisami stare urządzenia należy poddać utylizacji, przekazując je do publicznych punktów zbiorczych w gminach lub do firm zajmujących się usuwaniem przedmiotów wielkogabarytowych.
- Tylko w ten sposób można zagwarantować fachową utylizację starych urządzeń oraz wykorzystanie materiałów.

SERWIS / GWARANCJA

Okres gwarancji wynosi 3 lata od daty zakupu. W celu określenia daty sprzedaży należy koniecznie przechować dowód zakupu.

Gwarancją objęte są urządzenia zakupione na terenie Niemiec. Gwarancja obejmuje uszkodzenia oraz zakłócenia w działaniu urządzeń, występujące podczas normalnego ich używania w okresie gwarancyjnym, które wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych.

W okresie gwarancyjnym naprawy objęte gwarancją wykonywane są bezpłatnie.

Gwarancja traci ważność przy uszkodzeniu urządzeń, ich modyfikacji lub używaniu niezgodnie z przeznaczeniem, pod warunkiem, iż nie znajdują się one w zakresie odpowiedzialności strony udzielającej gwarancji. Odnosi się to szczególnie do następujących przypadków:

- ingerencja w urządzenia przez osoby nieupoważnione;
- dokonywanie zmian w urządzeniach, usunięcie lub brak możliwości odczytania numeru seryjnego, usunięcie lub zmienienie pieczęci;
- w razie uszkodzeń spowodowanych uderzeniem, spadkiem urządzeń lub oddziaływaniem na nie czynników zewnętrznych;
- w razie uszkodzeń spowodowanych używaniem urządzeń niezgodnie z przeznaczeniem lub błędów popełnionych podczas używania;
- w razie uszkodzeń spowodowanych oddziaływaniem czynników zewnętrznych, takich jak na przykład przepięcie w sieci, uderzenie pioruna;
- przy używaniu urządzeń do celów przemysłowych.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta w przypadku usterek urządzeń (ponowna dostawa, odstąpienie od umowy, obniżenie wartości, odszkodowanie – zgodnie z § 437 BGB (niemieckiego kodeksu cywilnego)).

SERWIS / GWARANCJA

PL

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby wykorzystać je w celu ewentualnej wysyłki urządzeń do naprawy.
Naprawione i wymienione elementy objęte są generalnie gwarancją w okresie do ostatecznego zakończenia okresu gwarancyjnego na urządzenia.

W przypadku pytań dotyczących produktu lub niniejszej instrukcji obsługi lub też w razie ewentualnego stwierdzenia usterek w produkcie prosimy o bezpośredni kontakt z infolinią naszego serwisu w celu omówienia dalszych kroków.

Infolinia / UE: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/ 1 minuta przy rozmowach z sieci niemieckiego operatora telefonicznego Deutsche Telekom)

Ważna wskazówka!
Bez wezwania z naszej strony prosimy nie przesyłać urządzeń na nasz adres. Najpierw należy koniecznie zadzwonić na infolinię naszego serwisu. W przypadku wysyłki urządzeń bez wyraźnego wezwania z naszej strony koszty przesyłki i ryzyko utraty urządzeń ponosi nadawca. Zastrzegamy sobie prawo do odmówienia przyjęcia przesyłek wysłanych bez naszego wezwania lub odesłania towarów do nadawcy przesyłki na jego koszt.

Nr artykułu 10000260

Wyprodukowane przez:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
dla:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



SECADOR DE PELO



Manual de instrucciones

Modelo:RCY-120 B

ÍNDICE / INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

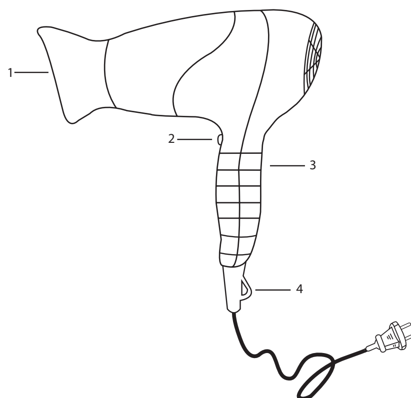
En la utilización de aparatos eléctricos se tiene que prestar atención a indicaciones de seguridad fundamentales. Para evitar el peligro de quemaduras, descargas eléctricas, fuegos y/o daños en personas, lea antes de la puesta en servicio de este aparato con atención el manual de instrucciones y tenga en cuenta, durante la utilización todas las indicaciones.
Guarde este manual de instrucciones para una posterior consulta.
Si entrega el aparato a terceros, acompáñelo también de este manual.

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Enchufe el aparato solamente a una toma de corriente correctamente instalada. No utilice una regleta de enchufes o un cable de prolongación.
- La tensión indicada en la placa indicadora de tipo del aparato tiene que coincidir con la tensión de la red eléctrica.
- Al utilizar el aparato preste atención, a que el cable de red no se pueda convertir en una causa de tropiezos.
- Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes, fuego abierto, así como bordes afilados. Durante el servicio preste atención para que el cable no quede enganchado (por ejemplo debajo de puertas).
- Nunca sumerja el aparato, el cable de red y la clavija en agua u otros líquidos. ¡Existe peligro de muerte por descarga eléctrica!
- Nunca toque el aparato, el cable de red y la clavija con las manos mojadas o húmedas o si está encima de un suelo mojado.
- Si el aparato se ha mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Mantenga el aparato, el cable de red y la clavija alejados de agua y humedad, como por ejemplo lavabos, duchas, bañeras o personas que se estén bañando. ¡Existe peligro de muerte por descarga eléctrica!
- Como protección adicional se recomienda la instalación en el circuito eléctrico del baño de un interruptor de corriente de defecto (FI) con una corriente de liberación de no más de 30 mA. Para ello diríjase a un instalador eléctrico especializado.
- Si se utiliza el aparato en una habitación húmeda, desenchúfelo después de cada uso.

- Si desenchufa el aparato tire siempre de la clavija y nunca del cable. No utilice el cable de red para transportar el aparato.
- Utilice el aparato solamente para el fin descrito en este manual. ¡No utilice el aparato para secar con él pelos de animales, pelos artificiales u otros materiales!
- Utilice el aparato sólo con los accesorios originales.
- No deje el aparato sin vigilancia durante el servicio o si está conectado a la red eléctrica.
- No coloque el aparato nunca encima de superficies no resistentes al calor como por ejemplo moquetas, toallas, muebles o superficies parecidas.
- Tenga en cuenta, que durante el servicio por el cepillo redondo pasa aire muy caliente. Evite cualquier contacto involuntario. ¡Peligro de quemaduras!
- Preste atención, a que los orificios del aparato no estén obstruidos durante el servicio por objetos, suciedad, pelos o las manos. Si el aparato está obstruido no lo utilice. Orificios obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y daños en el motor.
- Nunca introduzca objetos en los orificios del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato durante una tormenta. ¡Peligro de una descarga eléctrica!
- Apague y desenchufe el aparato al no usarlo o para cambiar piezas de repuesto o accesorios y déjelo enfriar completamente.
- Dado que el aparato, el cable de red y la clavija están sometidos a grandes esfuerzos por movimiento, controle regularmente el aparato con respecto a daños visibles. No utilice el aparato si ha detectado algún fallo, si el aparato se ha caído al suelo o si no funciona perfectamente. No intente arreglar el aparato por cuenta propia.
- Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por personal especializado.
- Los niños no reconocen los peligros que pueden producirse al manejar aparatos eléctricos. ¡Preste especial atención durante el manejo del aparato, si se encuentran niños cerca!
- Mantenga los materiales de embalaje como bolas de plástico o piezas de corcho blanco fuera del alcance de niños. ¡Peligro de asfixia!
- El aparato sólo es apto para un uso doméstico y no para un uso comercial.

VISTA GENERAL DEL APARATO



1) Tobera desmontable
2) Interruptor para aire frío
3) Interruptor de encendido/apagado y regulador de ventilación (0 = apagado / 1 = ligero / 2 = medio / 3 = fuerte)
4) Suspensión

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

- Saque el aparato de la caja y elimine todos los materiales de embalaje y piezas interpuestas.

MANEJO DEL APARATO

El aparato puede se usado para secar o peinar pelo poco húmedo o seco.

Indicación:
Tenga en cuenta, que los diferentes tipos y espesores de pelo requieren una duración de contacto diferente en cada caso. Preste especial atención, a que en pelo débil el tiempo de contacto no debe ser muy prolongado. Si fuera necesario utilice una laca de protección contra calor, que puede ser adquirida en tiendas especializadas, para proteger sobre todo las puntas de sequedad / sobrecalentamiento.

- Quite la protección del cable y desenróllelo completamente.
- Asegúrese, de que el interruptor (3) para la regulación de la velocidad de ventilación se encuentra en posición 0 y conecte a continuación el aparato a la red eléctrica.
- Según la fuerza de ventilación deseada puede ajustar el nivel 1 (débil) o 2 (fuerte).
- Con la tobera recibe un flujo de aire uniforme. La tobera es apta para secar/peinar distintas zonas de la cabeza o el secado rápido del pelo liso.
- Quitar la tobera: Para quitar la tobera tire de ella con cuidado.
- Colocar la tobera: Coloque la tobera con una leve presión en el secador. La tobera queda enclavada.

ATENCIÓN: Apague el aparato y déjelo enfriar completamente antes de quitar o colocar la tobera en él. ¡Peligro de quemaduras!

- Antes de apagar el secador debería secar el pelo con aire frío (2). Mediante el aire frío se cierra la estructura de escamas del pelo y el peinado se mantiene durante más tiempo, dado que no puede penetrar humedad al interior del pelo.
- Para apagar el aparato coloque la tecla (3) para la regulación de ventilación en la posición 0. El aparato se apaga.
- Si durante el servicio (por ejemplo al secar pelo muy largo o muy grueso) se produjera un sobrecalentamiento, apague el aparato. Coloque en este caso la tecla de regulación de ventilación en la posición 0 y desenchufe el aparato. Deje enfriar el aparato durante aprox. 30 min antes de encenderlo de nuevo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

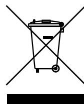
Atención:
Antes de limpiar el aparato desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar completamente.

- No sumerja el aparato, el cable de red y la clavija para su limpieza en agua u otros líquidos. Límpielos con un paño seco.
- Si la parte exterior del aparato está muy sucia puede limpiarla con un paño húmedo y dejarla secar a continuación completamente. Utilice detergentes suaves. Preste atención, a que no penetre humedad al interior del aparato.
- Para la limpieza no utilice líquidos abrasivos, esponjas fuertes o detergentes agresivos, que puedan dañar la superficie.
- Nunca utilice disolventes, gasolina o detergentes aceitosos, ya que podrían dañar la carcasa del aparato.

DATI TECNICI

Modelo	RCY-120B
Tensión de red	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal	1300-1600 Watt

INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN



- Aparatos eléctricos no pueden ser tirados a la basura doméstica. La legislación prescribe, que aparatos viejos tienen que ser eliminados en los puntos limpios públicos de los municipios.
- Sólo así se puede asegurar la eliminación correcta de aparatos viejos.

ATENCIÓN AL CLIENTE / GARANTÍA

El tiempo de garantía es de 3 años y comienza con el día de la compra. Para poder comprobar el día de la compra es necesario guardar el recibo.

La garantía es válida para aparatos que hayan sido comprados en Alemania. Cubre defectos y funciones erróneas, que aparezcan durante el tiempo de garantía con un uso normal del aparato y se deban a fallos de material y de fabricación.

En caso de garantía no tiene que correr con los costes de la reparación.

La garantía termina en caso de desperfecto, modificación o utilización incorrecta del aparato, si se encuentran fuera del campo de responsabilidad del fabricante. Esto es válido en especial para los siguientes casos:

- Manejo del aparato por personas no autorizadas.
- Modificaciones del o dentro del aparato, eliminación o destrozo del número de serie, eliminación o destrozo de la placa identificadora del aparato.
- En caso de daños, que se deban a golpes, caídas o manipulación.

- En caso de daños, que se deban a un manejo o un uso incorrecto.
- En daños por causas externas, como por ejemplo sobrecarga, rayos.
- Uso comercial del aparato.

Sus derechos legales en caso de un defecto del aparato (segunda entrega, derogación, rebaja, indemnización conforme a § 437 BGB) no son limitados por esta garantía.

Guarde el embalaje original para una posible devolución a causa de un desperfecto.
Partes reparadas o cambiadas tienen por termino general el tiempo de garantía restante del aparato.

Si tiene preguntas acerca del aparato o con respecto a este manual o ha detectado posibles fallos en el aparato, diríjase directamente a nuestro teléfono de atención al cliente para aclarar los siguientes pasos.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/minuto para llamadas desde fijo de la Deutsche Telekom)

Indicación importante:
Por favor no envíe su aparato a nuestra dirección sin previo aviso. Contacte antes con nuestro teléfono de atención al cliente. Los costes y el peligro de pérdida por un envío sin previo aviso van a cargo del expedidor. Nos reservamos el derecho de negar la recepción de mercancía enviada sin previo aviso o enviar esta mercancía de vuelta con cargo para el expedidor.

No de artículo: 10000260

Fabricado por:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
para:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



SAÇ KURUTMA MAKINESI



Kullanım kılavuzu

Modeli:RCY-120 B

Elektrikli cihazların kullanımında temel emniyet uyarıları dikkate alınmalıdır. Yanma, elektrik çarpması, yangın ve/veya bedensel yaralanma tehlikelerini önlemek için, lütfen cihazı hizmete sokmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve kullanım esnasında tüm talimatlara uyunuz.
Bu kullanım kılavuzunu sonraki kullanımlar için özenle saklayınız. Cihazın üçüncü kişilere verilmesi durumunda, lütfen bu kullanım kılavuzunu da birlikte veriniz.

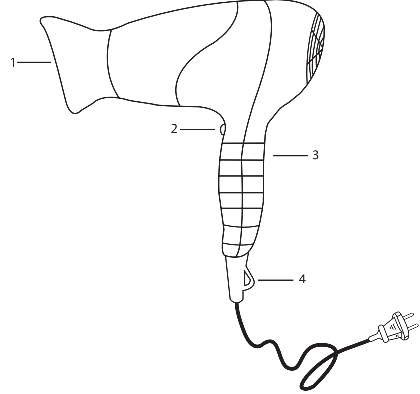
ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Cihazı sadece kurallara uygun biçimde monte • Cihazı sadece kurallara uygun biçimde bağlanmış elektrikli prizlere bağlayınız. Çoklu priz veya uzatma kordonları kullanmayınız.
- Cihazın tip levhasında belirtilen besleme gerilimi, kullandığınız elektrik şebekenizin gerilimi ile aynı olmalıdır.
- Cihazın kullanımı esnasında, elektrikli kordonların kimsenin takılıp tökezlenmesine sebep olmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı, elektrik kordonunu ve prizi sıcak yüzeylerden, açık alevlerden ve doğrudan güneş ışınlarından uzak tutunuz. Cihazın kullanımı esnasında, kablonun sıkışmamasına (örn. kapılara) dikkat ediniz.
- Cihazı, elektrik kordonunu veya prizi asla su veya başka sıvılara daldırmayınız. Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike söz konusudur!
- Cihaza, elektrik kordonuna veya prize asla nemli veya ıslak ellerle veya ıslak bir yerde dururken dokunmayınız.
- Cihaz nemli veya ıslak olduğunda, derhal elektrik prizini çekiniz.
- Cihazı, elektrik kordonunu ve prizi su ve rutubetten, örn. lavabo, duş kabinleri, banyo küvetleri ve banyo yapan kişilerden, uzak tutunuz. Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike söz konusudur!

- Ek bir güvenlik önlemi olarak, banyo elektrik tesisatında, tetik sınırı en fazla 30mA olan bir kaçak akım koruma elemanının kullanılması tavsiye edilir. Lütfen bu konu için yetkili bir elektrikçiye baş vurunuz.
- Cihaz rutubetli ortamlarda kullanıldığında, lütfen her kullanımdan sonra elektrik fişini çekiniz.
- Elektrik prizini çektiğinizde, daima prizden tutup, kabloyu çekmeyiniz. Cihazı elektrik kordonundan tutarak taşımayınız.
- Cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen kullanım amaçları için kullanınız. Cihazı, evcil hayvan saçı, suni saç ve benzeri malzemelerin şekillendirilmesi için kullanmayınız!
- Cihazı sadece kendisine ait orijinal aksesuarla kullanınız.
- Cihazı işletim esnasında veya elektrik şebekesine bağlıyken gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihazı asla, örn. halı, havlu, mobilya yüzeyleri vb. gibi, sıcaklığa dayanıklı olmayan yüzeylere bırakmayınız.
- İşletim esnasında yuvarlak fırçadan yüksek derece sıcak havanın aktığına dikkat ediniz. Her türlü istenmeyen temaslardan kaçınınız. Yanma tehlikesi var!
- Cihaz açıklıklarının kullanım esnasında eşya, kirlenmeler, saç veya ellerinizle kapanmamalarına dikkat ediniz. Tıkanma durumu varsa, cihazı kullanmayınız. Tıkanmış açıklıklar motorun aşırı ısınmasına ve dolayısıyla motorun hasar görmesine sebep olabilir.
- Asla cihazın açıklıklarından içeri yabancı cisimleri sokmayınız.
- Cihazı açık mekânlarda kullanmayınız.
- Cihazı gök gürültülü hava koşullarında kullanmayınız. Elektrik çarpması tehlikesi!
- Cihazı, kullanılmadığında, aksesuarını değiştirirken ve temizlik yapmak için kapatıp elektrik fişini çekiniz ve tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Cihazı, elektrik kordonu ve prizi yaptırılan hareketler yüzünden önemli oranda yüklenmelere tabii oldukları için, lütfen bunları düzenli olarak gözle görülebilen zararlara yönelik kontrol ediniz. Zedelenmeler tespit ettiğinizde, cihaz düştükten sonra veya sorunsuz çalışmadığında, cihazı asla çalıştırmayınız. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.
- Onarımların sadece eğitilmiş uzman personel tarafından gerçekleştirilmeleri gerekir.
- Çocuklar elektrikli aletlerin kullanımından kaynaklanabilen tehlikeleri idrak edemezler. Çocukları cihazdan uzak tutunuz. Yakında çocuklar varsa, cihazın kullanımı esnasında lütfen özellikle dikkatli olunuz!
- Plastik poşet veya stirofor kalıplar gibi ambalaj malzemelerini çocukların erişiminden uzak tutunuz! Boğulma tehlikesi var!
- Cihaz sadece özel kullanım için öngörülmüş olup, ticarî kullanıma uygun değildir.

CİHAZA GENEL BAKIŞ

1) Çıkarılabilen Jet başlık
2) Soğuk hava düğmesi
3) Açma/Kapama düğmesi ve üfleme hızı regülâtörü (0 = kapalı / 1 = düşük / 2 = orta / 3 = yüksek)
4) Asma halkası



İLK KULLANIM

- Cihazı ambalajından çıkarıp tüm ambalaj ve besleme malzemelerini özenle uzaklaştırınız.

CİHAZIN KULLANIMI

Cihaz yıkanıp havluyla kurulanmış saçların kurutulması ve şekillendirilmesi ve kuru saçın şekillendirilmesi için kullanılabilir.

Bilgi:
Lütfen kurutulan veya şekillendirilen saçın özelliği ve kalınlığına göre cihaz için farklı kullanım sürelerinin gerektiğini dikkate alınız. Özellikle hassas saçlarda cihazın sadece kısa süreli kullanılması gerektiğine de dikkat ediniz. Gerektiğinde saçınızı ve özellikle saç uçlarınızı kuruma / aşırı ısınmadan korumak için, satılan ısı koruma spreylerinden kullanınız.

- Kablo emniyetini kaldırıp kabloyu tamamen açınız.
- Üfleme hızı ayar düğmesinin (3) 0 ayarında olduğundan emin olup, daha sonra cihazı elektrik şebekesine bağlayınız.
- İstenen üfleme hızına göre, cihazı 1. (düşük) veya 2. (yüksek) kademeye ayarlayabilirsiniz.
- Jet başlıkla odaklı bir hava akımı elde edersiniz. Jet başlıkla tek tek saç kısımlarına fön çekilebilir / şekil verilebilir veya saçlar kurutulabilir.
- Jet başlığın çıkarılması: Başlığı kurutma makinesinden dikkatlice çekerek çıkarınız.
- Başlığın takılması: Jet başlığı hafif bir baskı uygulayarak kurutma makinesine takınız. Jet başlık duyulur şekilde yerine geçecektir. **DİKKAT: Jet başlığı cihazdan çıkarmadan veya takmadan önce, cihazı kapatıp soğumasını bekleyiniz. Yanma tehlikesi var!**
- Kurutma makinesini kapatmadan önce, saçlara soğuk hava ile fön çekmeniz tavsiye edilir. Soğuk hava sayesinde saçların doğal pullu yapısındaki açıklıklar kapanır ve saç tellerinin içine rutubet giremediğinden saçın şekli daha uzun süreliğine bozulmadan korunur.
- Cihazı kapatmak için üfleme hızı ayar düğmesini (3) tekrar 0 ayarına geri getiriniz. Bu şekilde cihaz kapanır.

- Daha uzun süreli bir kullanımda (örn. çok uzun veya kalın saçlarda) cihaz aşırı bir şekilde ısındığında, cihaz kendiliğinden kapanır. Bu durumda üfleme hızı ayar düğmesini 0 konumuna getiriniz ve elektrik fişini prizden çekiniz. Cihazı yeniden çalıştırmadan önce yaklaşık 30 dakika soğumasını bekleyiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

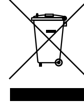
Dikkat:
Cihazı temizlemeden önce daima elektrik fişini prizden çekiniz ve cihazın tamamen soğumasını sağlayınız.

- Cihaz, elektrik kordonu ve fişi temizlik için asla suya daldırılmamalıdır. Bu aksamları temizlemek için kuru bir bez kullanınız.
- Şiddetli kirlenmede cihazın dışı hafif nemli bir bezle silinebilir ve arkasından özenle kurulanabilir. Bunu yaparken cihazın içine su girmemesine dikkat ediniz.
- Cihazı temizlemek için keskin deterjanlar, tel fırçalar, sürtme deterjanları veya yüzeye zarar verebilen benzeri sert cisimleri kullanmayınız.
- Asla çözücü maddeler, benzin veya yağ bazlı deterjanlar kullanmayınız, çünkü bu maddeler cihazın kasasına zarar verebilir.

TEKNİK VERİLER

Modeli	RCY-120B
Besleme gerilimi	220-240 V ~ 50 Hz
Anma gücü	1300-1600 Watt

BERTARAF ETME BİLGİLERİ



- Eskimiş elektrik cihazlar ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemelidir. Kanun koyucuya göre, eski cihazlar belediyelerin umuma açık atık toplama yerlerinde veya atık havaleli eşya toplaması çerçevesinde bertaraf edilmesi gerekmektedir.
- Eski cihazların kurallara uygun bir biçimde bertaraf edilmeleri ve dönüştürülmeleri sadece bu şekilde temin edilebilir.

SERVİS/ GARANTİ

Garanti süresi 3 yıl olup, ürünün satın alındığı tarihten itibaren başlar. Satın alındığı tarihi belgeleyebilmek için mutlaka fişini/faturasını saklayınız.

Bu garanti kapsamı, Almanya sınırları içinde satın alınan cihazlar için geçerlidir. Garanti kapsamı, garanti süresi içerisinde normal kullanım şartlarında meydana gelen ve malzeme ya da üretim hatalarına dayanan bozukluk ve arızalarını kapsar.

Garanti kapsamında bir hak söz konusu olduğunda, ücretsiz onarım yapılır.

Garanti kapsamı, cihazın kasıtlı bozulması, uyarlanması veya amacına uygun olmayan biçimde kullanılması durumunda, bu eylemler garanti veren üreticinin sorumluluk alanı dışında oldukları takdirde, iptal olur. Bu durum, özellikle aşağıdaki eylemlerde geçerlidir:

- Cihaza yetkisiz kişilerce yapılan müdahaleler.
- Cihazın üzerinde ya da içinde yapılan uyarlamalar, seri numarasının çıkarılması veya okunmaz hale getirilmesi, cihaz mührünün kaldırılması veya değiştirilmesi.
- Darbeler, düşmeler veya dış etkenlere dayanan hasarlar.
- Uygunsuz veya hatalı kullanıma dayanan hasarlar.
- Örn. yüksek gerilim, yıldırım düşmesi gibi harici etkenlere dayanan hasarlar.
- Cihazın ticarî amaçla kullanımı.

Cihazın kusurlu durumundaki yasal haklarınız (BGB'nin 437. md.'ne göre yeni ürün tedarik, satın alımdan vazgeçme, bedel düşürme ve tazminat hakları) bu garanti hükümleri ile kısıtlanmaz.

Cihazı gerektiğinde geriye gönderebilmek için, lütfen orijinal ambalajı saklayınız.
Onarılan veya değiştirilen aksamlar, cihazın kalan garanti süresine tabidir.

Ürün veya bu kullanım kılavuzu ile ilgili sorularınız olduğunda veya üründe noksanlıklar fark ettiğinizde, lütfen ileriki adımları görüşmek için, servis hattımıza danışınız.

Servis hattı / AB: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*Alman Telekom şebekesinden 0,14 euro/dak.)

Önemli uyarı:
Cihazınızı, sizden istenmedikçe adresimize postalamayınız. Lütfen önce servis hattımızla irtibata geçiniz. İstenmeyen gönderimlerde cihazın olası kaybı ile ilgili risk ve masraflar gönderene aittir. İstenmeyen gönderimleri teslim almamayı ve bu şekilde gönderilen ürünleri ödemeli olarak geri gönderme hakkını saklı tutarız.

Ürün no.:10000260

Üretici firma:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
Müşteri:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



VYSOUŠEČ VLASŮ



Návod k obsluze

Model: RCY-120 B

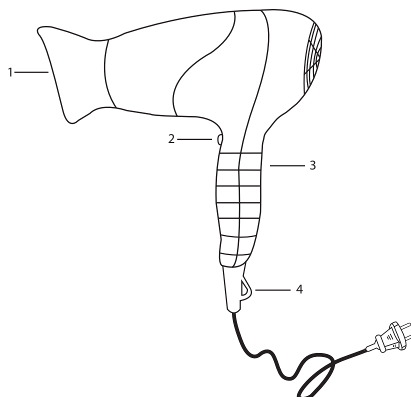
Při používání elektrických přístrojů je třeba dbát základních bezpečnostních pokynů. Pro zamezení nebezpečí popálení, zasažení elektrickým proudem, požárům anebo osobním újmám si prosím před uvedením přístroje do provozu pozorně přečtěte tento návod k obsluze a dbejte při používání přístroje všech pokynů.
Uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější použití. Při přenechání přístroje třetí osobě jí prosím předejte i tento návod k obsluze.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zapojujte přístroj pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů. Nepoužívejte stolní zásuvkovou lištu ani prodlužovací kabel.
- Napětí uvedené na typovém štítku přístroje musí souhlasit s napětím v elektrické síti.
- Dbejte při používání přístroje na to, aby síťový kabel nemohl způsobit klopýtnutí.
- Držte přístroj, síťový kabel a zástrčku mimo dosah horkých ploch, otevřených plamenů, přímého slunečního záření a ostrých hran. Dejte při používání pozor na to, aby nedošlo ke skřípnutí kabelu (např. ve dveřích).
- Nikdy přístroj, síťový kabel ani zástrčku neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Existuje nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem!
- Nikdy se přístroje, síťového kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma nebo mokrýma rukama nebo stojíte-li na vlhké podlaze.
- Pokud přístroj zvlhl nebo se namočil, ihned vytáhněte síťovou zástrčku.
- Držte přístroj, síťový kabel a zástrčku mimo dosah zdrojů vody a vlhkosti, jako jsou např. umyvadla, sprchy, vany nebo koupající se osoby. Existuje nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem!
- Jako dodatečná ochrana se doporučuje instalace proudového chrániče (FI) v koupelnovém elektrickém obvodu s jmenovitým vypínacím proudem ne větším než 30 mA. Obraťte se ohledně toho na autorizovaného elektroinstalatéra.
- Je-li přístroj používán ve vlhkých prostorách, vytáhněte prosím po každém použití síťovou zástrčku.
- Když vytahujete zástrčku, tahejte vždy za zástrčku a ne za kabel. Nenoste přístroj za kabel.
- Používejte přístroj pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nepoužívejte přístroj k tvarování zvířecí srsti, umělých vlasů nebo jiných materiálů!
- Používejte přístroj pouze s odpovídajícím originálním příslušenstvím.

- Nenechávejte přístroj během provozu nebo připojení k síti bez dozoru.
- Nikdy nepokládejte přístroj na nežáruvzdorné materiály, jako např. koberce, ručníky, povrchy nábytku nebo podobné plochy.
- Berte prosím na vědomí, že během provozu proudí skrz kulatý kartáč silně ohřátý vzduch. Zamezte každému neúmyslnému kontaktu. Nebezpečí popálení!
- Dejte pozor na to, aby nebyly otvory přístroje během provozu ucpané předměty, nečistotami, vlasy nebo zakryty Vašima rukama. V případě zanesení přístroj neuvádějte do provozu. Zanesené otvory mohou způsobit přehřátí motoru a následkem toho jeho poškození.
- Nikdy do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty.
- Nepoužívejte přístroj pod širým nebem.
- Nepoužívejte přístroj za bouřky. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!
- Při nepoužívání, výměně součástí příslušenství a před čištěním vždy přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
- Protože jsou přístroj, síťový kabel a zástrčka díky pohybu silně namáhány, kontrolujte je pravidelně, zade nejsou viditelně poškozené. V žádném případě přístroj nepoužívejte, zjistíte-li poškození, upadl-li přístroj nebo nefunguje-li bezvadně. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat.
- Opravy smějí být prováděny pouze kvalifikovanými odborníky.
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou při zacházení s elektropřístroji vzniknout. Držte přístroj mimo dosah dětí. Jsou-li v blízkosti děti, buďte prosím při používání přístroje zvláště opatrní!
- Držte obalové materiály jako plastové sáčky a styroporové díly mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti, ne pro průmyslové využití.

POPIS PŘÍSTROJE



1) Odnímatelná tryska
2) Spínač chladného vzduchu
3) Vypínač a regulátor foukání (0 = vypnuto / 1 = slabě / 2 = středně / 3 = silně)
4) Zavěšení

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

- Vyjměte přístroj z obalu a odstraňte pečlivě veškerý obalový materiál a vložky.

ZACHÁZENÍ S PŘÍSTROJEM

Přístroj lze použít k usušení a úpravě vlasů navlhčených ručníkem nebo k úpravě suchých vlasů.

Upozornění:
Dbejte prosím na to, že je vzhledem k vlastnostem a síle vlasů požadována různá doba použití přístroje. Dbejte zvláště u citlivých vlasů na to, aby doba používání přístroje nebyla příliš dlouhá.. Pro ochranu vlasů a zvláště konečků před vysušením / přehřátím případně použijte v obchodě dostupný sprej na ochranu před horkem.

- Sejměte zajištění kabelu a zcela kabel rozviňte.
- Přesvědčte se, že je přepínač (3) pro regulaci rychlosti foukání nastavený na 0 a následně přístroj zapojte do elektrické sítě.
- Podle požadované síly foukání můžete přístroj nastavit na stupeň 1 (slabě) nebo 2 (silně).
- Pomocí trysky dosáhnete sdruženého proudu vzduchu. Tryska se hodí k cílenému vysoušení / kadeření jednotlivých pramenů vlasů nebo k rychlému vysušení vlasů.
- Sejmutí trysky: Trysku opatrně z vysoušeče stáhněte.
- Nasazení trysky: Lehkým tlakem nasaďte trysku na vysoušeč. Tryska slyšitelně zaklapne. **POZOR: Než budete snímat nebo nasazovat trysku, vypněte přístroj a nechte jej řádně vychladnout. Nebezpečí popálení!**
- Než vysoušeč vypnete, měli byste vlasy vyfoukat studeným vzduchem (2). Studeným vzduchem se přirozená šupinovitá struktura vlasů uzavře a účes drží déle, protože do vlasů nevniká žádná vlhkost.
- Pro vypnutí přístroje posuňte přepínač (3) pro regulaci foukání na nastavení 0. Přístroj se vypne.
- Dojde-li při delším používání (např. u velmi dlouhých a silných vlasů) k přehřátí přístroje, přístroj se vypne. V takovém případě posuňte přepínač regulace foukání na 0 a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Než přístroj znovu uvedete do provozu, nechte jej cca 30 minut vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

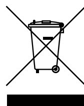
Pozor:
Před čištěním vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.

- Přístroj, síťový kabel ani zástrčka se nesmí kvůli čištění ponořovat do vody. Očistěte je pomocí suché tkaniny.
- Při silném znečištění lze vnějšek přístroje opatrně otřít navlhčenou tkaninou a následně jej pečlivě osušit. Dbejte na to, aby přitom do přístroje nevnikla žádná voda.
- Nepoužívejte k čištění přístroje žádné agresivní čisticí prostředky, ocelové kartáče, brusný písek ani jiné tvrdé předměty, které by mohly poškodit povrchy.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, benzín nebo čistidla na bázi oleje, mohou poškodit opláštění.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RCY-120B
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	1300-1600 Watt

BERTARAF ETME BİLGİLERİ



- Elektropřístroje nepatří do domácího odpadu. Zákonodárci předepisují, že staré přístroje musí být odevzdány do veřejných sběrných míst obce nebo do sběren neskladného odpadu.
- Jen tak je zajištěna odborná likvidace a využití starých přístrojů.

SERVIS / ZÁRUKA

Záruční doba činí 3 roky a začíná datem zakoupení. Jako doklad o datu zakoupení si prosím bezpodmínečně uschovejte doklad o koupi.

Záruka platí pro přístroje zakoupené na území Německa. Pokrývá vady a chybné funkce, které se vyskytnou během záruční doby při běžném používání a souvisejí s vadou materiálu nebo chybou při zpracování.

V případě záruky pro Vás nevyvstanou žádné náklady za provedení opravy.

Záruka zaniká při poškození, změnách nebo nevhodném používání přístroje, jestliže se nacházejí mimo sféru odpovědnosti poskytovatele záruky. To platí zvláště pro následující případy:

- Zásah do přístroje nepovolanými osobami.
- Změny na nebo uvnitř přístroje, odstranění sériového čísla nebo jeho učinění nerozpoznatelným, odstranění nebo změna pečeti přístroje.
- Při škodách souvisejících s údery, pády nebo vnějším působením.
- Při škodách souvisejících s nevhodným zacházením nebo chybným používáním.
- Při škodách způsobených vnějšími příčinami jako je např. přepětí, úder blesku.
- Průmyslové použití přístroje.

Vaše zákonná práva v případě vady přístroje (dodatečná dodávka, odstoupení, snížení, náhrada škody, vždy podle § 437 BGB) nejsou touto zárukou omezena.

Prosím uschovejte si originální obal pro možné zaslání zpět na opravu. Opravené nebo vyměněné komponenty podléhají obecně zbývající době platnosti záruky.

Máte-li dotazy ohledně výrobku nebo k tomuto návodu k obsluze nebo zjistíte-li u výrobku případné závady, obraťte se prosím přímo na naši servisní linku pro dohodnutí dalšího postupu.

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/min. ze sítě Deutsche Telekom)

Důležité upozornění:
Nezasílejte prosím Váš přístroj na naši adresu bez vyzvání. Kontaktujte předtím bezpodmínečně naši servisní linku. Náklady a riziko ztráty zásilky poslané bez vyzvání jdou k tíži odesílatele. Vyhrazujeme si právo přijetí zásilek zaslaných bez vyzvání odepřít nebo odpovídající zboží zaslat odesílateli nevyplacené zpět.

Č. výr.: 10000260

Vyrobeno firmou:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
pro:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg



HAJSZÁRÍTÓ



Használati útmutató

Modell sz.: RCY-120 B

TARTALOMJEGYZÉK / FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülékek használata során az alapvető biztonságtechnikai utasításokat figyelembe kell venni. Annak érdekében, hogy az égés, áramütés, tűzkeletkezés és/vagy személyi sérülések veszélyét megelőzzük, a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a jelen kezelési utasítást és a készülék használata során tartson be minden utasítást.
Jelen kezelési utasítást biztos helyen őrizze meg a későbbi használat érdekében. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor a jelen kezelési utasítást is adja tovább.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

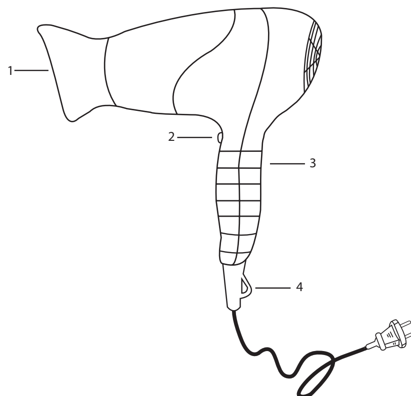
- Csak az előírásoknak megfelelően telepített konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Ne alkalmazzon a csatlakoztatáshoz asztali elosztót vagy hosszabbító vezetéket.
- A készülék típustábláján megadott feszültségnek egyeznie kell az Ön által használt elektromos hálózat feszültségével.
- A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó vezetékben senki ne botolhasson meg.
- A készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót tartsa távol a forró felületektől, nyílt lángtól, közvetlen napsugárzástól, valamint az éles peremektől. A használatkor ügyeljen arra, hogy a vezeték ne szorulhasson be sehová (pl. ajtóknál).
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozó dugót. Ellenkező esetben halálos áramütés veszélyével kell számolni!
- A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozó dugót soha ne érintse meg vizes vagy nedves kézzel, illetve akkor, ha éppen nedves talajon áll.
- Ha a készülék vizessé vagy nedvessé válik, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Tartsa távol a készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozó dugót a víztől és nedvességtől, például mosdótáltól, zuhanyozótól, fürdőkádtól, illetve fürdőző személyektől. Az áramütés halált okozhat!
- Kiegészítő védelemként ajánljuk egy olyan, hiba miatti áramütés-veszélyt érzékelő védőberendezés (FI) telepítését a fürdőszobai áramkörben, amelynek méréskapcsolási

áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérjük, ez ügyben forduljon megfelelő engedéllyel működő villanyszerelőhöz.

- Ha a készüléket nedves helyiségben alkalmazzák, a csatlakozó dugót minden használat után húzza ki a konnektorból.
- Amikor a csatlakozót kihúzza, mindig a dugónál fogva tegye ezt, soha ne húzza a vezetéket. A készüléket ne is hordozza a vezetéknél fogva.
- Csak a jelen útmutatóban meghatározott célra alkalmazza a készüléket. Ne használja a készüléket állatszőr, műhaj vagy más anyagok formázására!
- Kizárólag az eredeti tartozékokkal használja a készüléket.
- Használat közben, illetve amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, ne hagyja a hajformázót felügyelet nélkül.
- Soha ne helyezze a készüléket nem hőálló anyagokra, például szőnyegpadlóra, törölközőre, bútorokra vagy más, hőhatásnak nem ellenálló felületekre.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy az üzemelés során erősen felforrósított levegő áramlik keresztül a körkefén. Kerülje az elővigyázatlan érintkezést a kefével. Megégés veszélyével kell számolni!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék nyílásait a használat során nem takarhatják el különféle tárgyak, szennyeződések, haj, vagy a használó személy keze. Ha valamilyen nyílás eldugult, a készüléket nem szabad használni. A nyílások eltorlaszolódása a motor túlmelegedéséhez és ennek következményeként motorkárosodáshoz vezethet.
- Soha ne dugjon be semmilyen tárgyat a készülék valamelyik nyílásába.
- Ne használja a készüléket szabadban.
- Vihar idején ne használja a készüléket. Áramütés veszélyével kell számolni!
- Amikor a hajformázót nem használja, illetve amikor valamelyik tartozékot cseréli vagy tisztítást végez, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Minthogy a mozgatás erősen igénybe veszi a készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozó dugót, kérjük, hogy ezeket rendszeresen vizsgálja meg, ellenőrizze, nincsenek-e látható károsodások. Semmiképpen ne használja a készüléket, ha sérüléseket talált, vagy ha a készülék leesett, illetve ha nem működik kifogástalanul. Ne próbálja a készüléket sajátkezűleg megjavítani.
- Javításokat csak hozzáértő szakemberek végezhetnek.
- A gyermekek nem tudják felismerni az elektromos berendezések kezelésével járó veszélyeket. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől. Amikor éppen használja, kérjük, legyen különösen elővigyázatos, ha gyermekek tartózkodnak a közelben!
- A csomagolást - például műanyag tasakokat és habszivacs elemeket - olyan helyen tartsa, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá ezekhez. Fulladásveszély!
- A készülék csak háztartási alkalmazásra szolgál, a szolgáltatóiparban való használatra nem alkalmas.

A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

1) Levehető fúvóka
2) Hideg levegő kapcsoló
3) Be-, kikapcsoló és fúvásszabályzó
   (0 = ki / 1 = gyenge / 2 = közepes / 3 = erős)
4) Felfüggesztés



ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból és gondosan távolítsa fel az összes csomagolási és kitöltő anyagot.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készüléket törölköző-nedves haj szárítására és formázására, valamint száraz haj formázására lehet felhasználni.

Megjegyzés:
Kérjük vegye figyelembe, hogy a haj minősége és vastagsága függvényében a készüléket különböző ideig kell használni. Különösen az érzékeny haj esetén vigyázzon arra, hogy ne használja túl sokáig a készüléket. Adott esetben használjon a kereskedelemben kapható hővédő spray-t a haj, különösen a hajszálak végének kiszáradás / túlmelegedés elleni védelmére.

- Távolítsa el a vezetékrögzítőt és teljesen tekerje ki a vezetéket.
- Bizonyosodjék meg arról, hogy a légfúvási sebesség szabályozására szolgáló kapcsoló (3) a 0-ra van állítva, majd csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- A kívánt légfúvási sebességnek megfelelően, a készüléket beállíthatja az 1-es (enyhe) vagy a 2-es (erős) fokozatra.
- A fúvóka központosított levegőáramlást biztosít. A fúvóka alkalmas a haj egyes részeinek célzott szárítására / formázására vagy a haj gyors megszárítására.
- A fúvóka levétele: A fúvóka levételéhez óvatosan húzza le azt a hajszárítóról.
- A fúvóka felrakása: Enyhe nyomással illessze rá a fúvókát a hajszárítóra. A fúvóka hallhatóan a helyére kattan.
  FIGYELEM: Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg megfelelően kihűl, mielőtt lehúzza a fúvókát a készülékről vagy felteszi azt. Megégési veszély!
- Mielőtt kikapcsolja a hajszárítót, kicsit fúvassa át a haját hideg levegővel (2). A hideg levegő hatására lezáródik a haj természetes pikkelyszerkezete és a frizura tartósabb marad, mivel a haj belsejébe nem

kerül nedvesség.

- A készülék kikapcsolásához tolja a légfúvást szabályozó (3) kapcsolót vissza a 0 állásba. A készülék kikapcsol.
- Amennyiben hosszabb használat során (például igen hosszú és sűrű haj esetén) a készülék túlmelegszik, a hajformázó kikapcsol. Ha ez következik be, tolja a légfúvást szabályozó kapcsolót a 0 állásba és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Hagyja a készüléket körülbelül 30 percig hűlni, mielőtt ismét üzembe helyezné.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

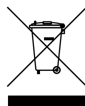
Figyelem:
Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.

- A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozó dugót tisztítás céljából sem szabad vízbe meríteni. A tisztítást végezze száraz kendővel.
- Erős szennyeződés esetén a készülék külseje óvatosan letörölhető egy megnedvesített kendővel, ezt követően pedig gondosan meg kell szárítani. Ügyeljen arra, hogy az ilyen tisztogatás során se kerülhessen víz a készülék belsejébe.
- Ne alkalmazzon a tisztításhoz semmiféle agresszív tisztítószert, drótkefét, súrolószert vagy bárminemű kemény tárgyat, amely megkarcolhatja a felületet.
- Soha ne használjon oldószert, benzint vagy olaj-alapú tisztítószert, mert ezek kárt okozhatnak a készülék burkolatában.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:	RCY-120B
Hálózati feszültség	220-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	1300-1600 Watt

ÁRTALMATLANÍTÁSI UTASÍTÁSOK



- Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. A törvény előírja, hogy a régi készülékeket ártalmatlanítás céljából a területi gyűjtőhelyen kell leadni vagy egy külön hulladékgyűjtőben kell elhelyezni.
- Csak így van biztosítva, hogy a régi készülékek ártalmatlanítása és további felhasználása szakszerűen történik.

SZERVIZ / GARANCIA

A garanciaidő 3 év és a vásárlás dátumával kezdődik. A vásárlási dátum igazolásához feltétlenül őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

A garancia a Németországban vásárolt készülékekre érvényes. A garancia azokra a hibákra és hibás működésekre vonatkozik, amelyek a garanciaidőn belül normál használat mellett jelentkeznek és anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza.

Garanciális esetben a javítás végrehajtása Önnek nem kerül költségébe.

A garancia érvényét veszti a készülék károsodása, módosítása vagy alkalmatlan használata esetén, ha ez a garancia adó felelősségi területén kívül esik. Ez különösen az alábbi esetekben érvényes:

- Ha a készülékbe nem felhatalmazott személyek nyúlnak bele.
- Ha a készüléken vagy a készülékben módosítások történnek, eltávolítják vagy felismerhetetlenné teszik a gyári számot, eltávolítják vagy megváltoztatják a készülékpecsétet.
- Ha olyan sérülések vannak, amelyek ütésre, felborulásra vagy külső behatásra vezethetőek vissza.
- Ha olyan károsodások vannak, amelyek szakszerűtlen kezelésre vagy hibás használatra vezethetőek vissza.
- Külső okok, mint pl. túlfeszültség, áramütés miatt bekövetkező károsodások esetén.
- A készülék ipari használata esetén.

Jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényben biztosított jogait a készülék hiányossága esetén (pótszállítás, visszalépés, vételár csökkentés, kártérítési igény, a BGB 437 §-a szerint).

Kérjük őrizze meg az eredeti csomagolást arra az esetre, ha esetleg javításra vissza kellene küldeni a készüléket.
A javított vagy kicserélt alkatrészek általánosan a készülék maradék garanciális ideje alá esnek.

Ha a termékkel vagy a jelen kezelési utasítással kapcsolatban kérdései lennének vagy a terméken esetleges hiányosságokat fedezne fel, akkor forduljon közvetlenül a szerviz forródrót szolgálatunkhoz a további teendők megbeszélése végett.

Forródrót/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/perc a Német Telekom hálózatából)

Fontos megjegyzés:
Kérjük, hogy felszólítás nélkül ne küldje el a készülékét a címünkre. Előtte feltétlenül lépjen kapcsolatba a szerviz forródrót szolgálatunkkal. A szükségtelen elküldés költségei és az elvesztés veszélye a feladót terhelik. Fenntartjuk a jogot, hogy a kéretlen küldemények átvételét megtagadjuk vagy az árút a feladónak portósan visszaküldjük.

Cikkszám: 10000260

Gyártó:
Ningbo Tada Electric Manufacture Co. Ltd.
a következŒ részére:
AERA Rundfunk und Fernseh GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2
D-77656 Offenburg





AERA Rundfunk und Fernseh GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer Strasse 2, 77656 Offenburg

Hotline/EU: (0049) - (0)1805 64 66 66*
(*0,14 €/Minute aus dem Netz der Deutschen Telekom)